

# swissvoice Avena 138/168

Bezprzewodowy telefon analogowy DECT

## Instrukcja Obsługi

Ważna informacja:

W tej instrukcji podane są sprawy dotyczące bezpieczeństwa.

Przed uruchomieniem telefonu należy bardzo uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.



# Sprawy bezpieczeństwa

Telefon bezprzewodowy DECT jest zaprojektowany do transmisji głosu w analogowej sieci telefonicznej. Jakikolwiek inne użytkowanie tego telefonu nie jest dozwolone i jest uważane jako naruszenie podanych warunków. Instrukcja obsługi wraz z podanymi sprawami dotyczącymi bezpieczeństwa stanowi całość z aparatem i musi być przekazana nowemu właścicielowi przy ewentualnej odsprzedaży telefonu.

## Uwaga!

Należy używać tylko atestowanych baterii akumulatorków niklowo-metalowo-wodorowych (Ni-MH AAA 750 mAh). Stosowanie innych akumulatorków lub ogniw nieładownych, może być niebezpieczne oraz może spowodować wadliwe działanie telefonu, lub jego uszkodzenie. W takim przypadku producent nie ponosi za to żadnej odpowiedzialności.

Patrz rozdział "Uruchomienie słuchawki", gdzie podane są instrukcje jak należy prawidłowo zainstalować akumulatorki.



Należy pamiętać, że dzwonki rozmów przychodzących, a także sygnały alarmowe, są emitowane przez słuchawkę. Dlatego też nie należy trzymać słuchawki blisko ucha gdy używamy tych funkcji, bowiem może to powodować uszkodzenie słuchu.

## Bardzo ważne:

- ⊘ Nie wolno zanurzać akumulatorków w wodzie, lub wrzucać do ognia.
- ⊘ Akumulatorki podczas ładowania mogą się nagrzewać. Jest to zjawisko normalne i nie jest niebezpieczne.
- ⊘ Nie używaj żadnych innych typów ładowarek niż oryginalne, ponieważ może to ładować uszkodzenie ogniw akumulatorków.
- ⊘ Przed korzystaniem z telefonu, **użytkownicy aparatów słuchowych** powinni mieć na uwadze, że sygnały radiowe mogą być wychwytywane przez aparat słuchowy, co może powodować nieprzyjemny odgłos brzęczenia.
- ⊘ Nie używaj swojego telefonu bezprzewodowego DECT w środowisku, gdzie może wystąpić niebezpieczeństwo eksplozji (lakiernie, stacje benzynowe itp.).
- ⊘ Nie umieszczaj bazy z ładowarką w łazience lub kabinie z prysznicem.
- ⊘ Sygnały radiowe mogą zakłócać funkcjonowanie urządzeń medycznych.
- ⊘ W przypadku braku zasilania bazy, lub kiedy bateria akumulatorków jest rozładowana - bezprzewodowy telefon DECT nie będzie działał.
- ⊘ Nie wolno stawiać na bazie słuchawki bez baterii, lub bez pokrywy baterii.
- ⊘ Nigdy nie dotykaj odkrytych styków.
- ⊘ Do zasilania bazy i ładowania akumulatorów używać tylko załączonej akumulatorków.

## Utylizacja

Prosimy, aby pozbywać się zużytych lub niepotrzebnych baterii, stacji bazowych, słuchawek, ładowarek w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

---

# Spis treści

Aparat Avena 138/168 jest zaprojektowany tak, aby był podłączony do analogowej sieci telefonicznej.

Aparat ten może być wyposażony w jedną słuchawkę (Avena 138/168), lub też dwie słuchawki oraz dodatkową ładowarkę (Avena 138/168 Duo).

W porównaniu do Aveny 138, zestaw Avena 168 posiada też dodatkowo zintegrowaną automatyczną sekretarkę

## Sprawy bezpieczeństwa

<b>Spis treści</b>	<b>1</b>
<b>Przygotowanie telefonu do pracy</b>	<b>8</b>
Zawartość opakowania	8
Lokalizacja telefonu	8
Zabezpieczenie rozmów telefonicznych	9
Ustawienie bazy telefonu / ładowarki	9
Podłączenie telefonu	10
Odłączanie przewodów	11
Uruchomienie słuchawki	11
Wkładanie akumulatorków	11
Ładowanie akumulatorków	12
<b>Zapoznanie się z telefonem</b>	<b>14</b>
Klawisze słuchawki	14
Wyświetlacz, klawisze, symbole	16
Opisy różnych menu	17
Wyszukiwanie menu	17
...i wybieranie opcji menu	17
Powrót do poprzedniego menu	18
Wyjście z menu	18
Baza Avena 168 z automatyczną sekretarką	19
Baza Avena 138	20

# Spis treści

<b>Korzystanie z telefonu</b>	<b>21</b>
Czas połączenia	21
Odebranie połączenia	21
Podświetlenie wyświetlacza	21
Włączanie i wyłączanie słuchawki	21
Połączenia zewnętrzne	22
Wybieranie wstępne	22
Koniec połączenia	22
Odbieranie połączeń	22
Głośnik	23
Ustawianie głośności słuchawki i głośnika	23
Wyłączanie mikrofonu	23
Redial (automatyczne, ponowne wybieranie numeru)	24
Ponowne wybieranie numerów	24
Ponowne wybieranie numerów z listy	24
Kopiowanie numeru z listy do książki	24
Kasowanie pozycji z listy	25
Kasowanie całej listy	25
Wywoływanie słuchawek	25
Blokada klawiatury	26
Połączenia wewnętrzne	26
<b>Książka telefoniczna</b>	<b>27</b>
Wprowadzanie wpisów do książki	27
Wprowadzenie nowego numeru	27
Uwagi dotyczące zapisywania	28
Wybieranie numeru z książki	28
Przegląd wpisów	28
Edycja wpisów	29
Kasowanie wpisów	29
Kopiowanie wpisów z książki telefonicznej	29
Kopiowanie wpisu do innej słuchawki	30
Kopiowanie książki z jednej słuchawki na inną	30

# Spis treści

Połączenia przychodzące w trakcie kopiowania	30
Jeśli druga słuchawka jest zajęta	30
Tworzenie grup*	31
Nadanie nazwy i melodii dla grupy	31
<b>Lista połączeń*</b>	<b>32</b>
Przykładowy ekran listy połączeń	32
Przeglądanie / wybieranie numeru z listy połączeń	33
Zapisanie w książce telefonicznej numeru z listy połączeń	33
Kasowanie zapisów z listy połączeń	33
Kasowanie zapisu na liście połączeń	33
Kasowanie całej listy połączeń	33
<b>Wiadomości SMS</b>	<b>34</b>
SMS - krótkie wiadomości tekstowe	34
Bramka SMS	35
Dodanie lub zmiana numeru operatora wysyłającego SMS	35
Wybór numeru operatora wysyłającego SMS	35
Dodanie lub zmiana numeru operatora odbierającego SMS	36
Wysyłanie SMS	37
Skrzynka nadawcza	37
Folder szkieców	38
Wprowadzanie tekstu	38
Znaki specjalne	38
Uwagi dotyczące zapisywania	39

\* Tylko przy aktywnej usłudze identyfikacji numeru dzwoniącego (CLIP).  
Skontaktuj się ze swoim operatorem sieci, czy taka usługa jest możliwa.

# Spis treści

Słownik	39
Włączanie / wyłączanie słownika	39
Korzystanie ze słownika	40
Szablony SMS	40
Edycja szablonów SMS	40
Kasowanie szablonów SMS	41
Szkice SMS	41
Czytanie, edycja i wysyłanie wiadomości z folderu Wychodzące	42
Połączenia przychodzące	42
Czytanie SMS	43
SMS przychodzące	44
Kasowanie SMS	44
Kasowanie wszystkich SMS w skrzynce	44
Włączanie / wyłączanie sygnalizowania SMS	44
<b>Automatyczna sekretarka (tylko Avena 168)</b>	<b>45</b>
Dzień tygodnia, data i czas	45
Ustawienia dnia, daty i czasu przy użyciu słuchawki	45
Obsługa automatycznej sekretarki ze słuchawki	46
Włączanie / wyłączanie	46
Zapowiedzi	46
Zapowiedź i nagranie	46
Tylko zapowiedź	46
Nagranie Twojej własnej zapowiedzi	47
Odtwarzanie zapowiedzi	47
Przywrócenie oryginalnej zapowiedzi	48
Wybór trybu zgłoszenia	48
Opóźnienie zgłoszenia	49
Sprawdzenie i nastawienie opóźnienia zgłoszenia	49
Sygnalizacja dźwiękowa wiadomości	49
Odtwarzanie, powtarzanie, kasowanie i pomijanie wiadomości	50
Kasowanie wszystkich wiadomości	50

# Spis treści

Nagrywanie notatek	51
Podśluch nagrania	51
Podśluch nagrania przy użyciu słuchawki	51
Podśluch nagrania za pomocą bazy	51
Korzystanie z automatycznej sekretarki przy pomocy bazy	52
Włączanie / wyłączanie	52
Regulacja głośności głośnika	52
Odtwarzanie, powtarzanie, kasowanie i pomijanie wiadomości	52
Wyświetlacz na bazie	53
<b>Dodatkowe ustawienia słuchawki</b>	<b>54</b>
Dzień tygodnia, data i czas	54
Nastawianie dnia, daty i czasu przy użyciu słuchawki	54
Melodia dzwonka	54
Głośność dzwonka	55
Nazwa słuchawki	55
Regulacja kontrastu	55
Włączanie / wyłączanie podświetlenia	56
Odbiór bezpośredni	56
Włączanie / wyłączanie dźwięku klawiszy	56
Alarm	57
Włączanie / wyłączanie alarmu	57
Nastawienie melodii alarmu	57
Wybór języka	58
Połączenie bezpośrednie	58
Włączenie połączenia bezpośredniego	58
Wyłączenie połączenia bezpośredniego	58
Gra	59
Ustawienia fabryczne słuchawki	60
<b>Ustawienia bazy</b>	<b>61</b>
Melodia dzwonka	61
Głośność dzwonka	61

# Spis treści

Kolejność dzwonienia słuchawek	61
Tryb wybierania	62
Kody: PIN bazy / PIN systemu	62
Ustawienia czasu „flash”	63
Ustawienia fabryczne bazy	63
<b>Dodatkowe słuchawki i bazy</b>	<b>64</b>
Rejestracja nowej słuchawki	64
Wyrejestrowanie słuchawki	64
Przekazywanie połączeń / połączenia konferencyjne trójstronne	65
Przekazywanie połączeń	65
Trójstronne połączenia konferencyjne	66
Korzystanie z dodatkowych baz	66
<b>Informacje dodatkowe</b>	<b>67</b>
Podłączenie do PBX	67
Zgodność z PBX	67
Kod dostępu do linii miejskiej	67
Wstawienie 'pauzy' w zapamiętany numer	67
Dopuszczenie	68
Certyfikat CE	68
Warunki gwarancji	68
<b>Certyfikat Gwarancyjny</b>	<b>69 - 70</b>
<b>Karta Gwarancyjna</b>	<b>71 - 76</b>





# Przygotowanie telefonu do pracy

## Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera następujące pozycje:

### Avena 138/168

- ⇒ 1 baza
- ⇒ 1 Przewód przyłączeniowy
- ⇒ 1 Zasilacz (Avena 138 typ: G060040D25 / Avena 168 typ: G060060D31)
- ⇒ 1 Słuchawka
- ⇒ 2 Akumulatorki
- ⇒ 1 Instrukcja obsługi

### Dodatkowe pozycje dla "Duo"

- ⇒ Druga słuchawka do Avena 138 / 168
- ⇒ 2 dodatkowe akumulatorki (NiMH AAA)
- ⇒ Ładowarka (dla drugiej słuchawki) z zasilaczem typ: G060020D22

## Lokalizacja telefonu

Aby uzyskać możliwie najlepszy zasięg, zalecamy umiejscowienie telefonu w centrum sfery naszej aktywności. Należy unikać ustawiania telefonu w niszach, wnękach i poza stalowymi drzwiami.

Maksymalny zasięg pomiędzy bazą i słuchawką wynosi około 300 metrów.

W zależności od warunków otoczenia i parametrów przestrzenno-budowlanych, zasięg ten może być mniejszy. Zasięg wewnątrz budowli jest zwykle mniejszy niż dla przestrzeni otwartej. W zależności od otaczających nas budowli, "martwe strefy radiowe" mogą występować nawet wewnątrz zakresu zasięgu, ze względu na transmisję cyfrową w użytkowanym paśmie częstotliwości. W takim przypadku, jakość transmisji może być zakłócona przez przypadkowe zaburzenia lub krótkie przerwy w transmisji. Normalne warunki transmisji mogą być wtedy przywrócone, jeśli przesuniemy się nieco poza martwą strefę. Jeśli zasięg zostanie przekroczony - połączenie zostanie przerwane, chyba że powrócimy do strefy zasięgu w ciągu dziesięciu sekund.

# Przygotowanie telefonu do pracy

Aby uniknąć zakłóceń sygnałami radiowymi, generowanymi przez inne urządzenia elektroniczne, zalecamy aby baza z ładowarką oraz słuchawka były usytuowane w możliwie największej odległości (minimum 1 metr) od tych urządzeń.

## Zabezpieczenie rozmów telefonicznych

Podczas rozmowy telefonicznej baza i słuchawka(i) są połączone poprzez kanał radiowy. Baza stanowi tu interfejs pomiędzy siecią telefoniczną i słuchawką.

Aby zabezpieczyć się przed podsłuchem i połączeniami na Twój koszt, pomiędzy bazą i słuchawką(ami) jest prowadzona bezustanna wymiana kodów identyfikacyjnych. W przypadku, jeśli kody identyfikacyjne nie pasują do siebie - połączenie z obcą słuchawką nie zostanie nawiązane.

## Ustawienie bazy telefonu / ładowarki

- ⊞ *Nie wystawiaj sbazy / ładowarki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Zabezpieczaj bazę / ładowarkę przed wilgocią. Nie należy ustawiać telefonu w pomieszczeniach, gdzie może wystąpić kondensacja wilgoci, agresywne opary, lub nadmierne zakurzenie. Kondensacja może występować w piwnicach, garażach, szopach i cieplarniach. Temperatura otoczenia powinna zawierać się pomiędzy 5°C i 40°C.*

Bazę / ładowarkę należy umieścić w czystym, suchym i przewiewnym miejscu. Należy wybrać miejsce stabilne, równe i nie narażone na wibracje.

Aby uniknąć wzajemnych zakłóceń, nie należy umieszczać bazy / ładowarki w bezpośrednim sąsiedztwie takich urządzeń elektronicznych jak sprzętu hi-fi, urządzeń biurowych, lub kuchni mikrofalowych. Nie umieszczaj telefonu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak elementy grzejne, lub też w pobliżu przeszkód dla fal radiowych - takich jak metalowe drzwi, grube ściany, wnęki i kredensy. Ponieważ baza / ładowarka nie posiada głównego wyłącznika prądu do którego są podłączone, powinno być łatwo dostępne.

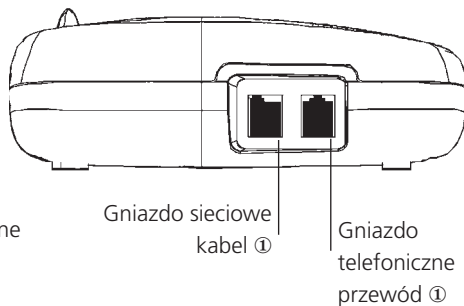
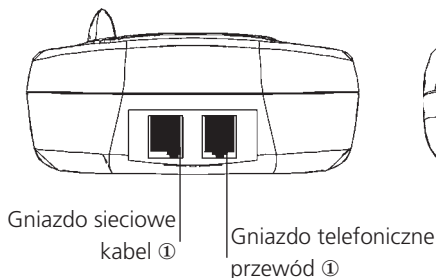
# Przygotowanie telefonu do pracy

## Podłączenie telefonu

Przed rozpoczęciem uruchomienia telefonu musisz najpierw włączyć wtyczkę zasilania do sieci, a następnie podłączyć przewód telefoniczny.

### Avena 138

### Avena 168



### Uwaga!

Celem przyłączenia się do sieci należy stosować zasilacz dostarczony z aparatem. Stosowanie innych zasilaczy może być niebezpieczne!

#### ① Telefoniczny przewód przyłączeniowy

Telefoniczny przewód przyłączeniowy posiada dwie wtyczki o różnych rozmiarach. Nieco mniejszą wtyczkę należy włożyć w gniazdko oznaczone symbolem telefonu i zamocować przewód w odpowiednim rowku na kabel. Następnie większą wtyczkę należy włożyć w twoje gniazdko podłączenia do telefonu.

#### ② Zasilacz

W pierwszej kolejności, należy włożyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka oznaczonego symbolem wtyczki sieciowej na podstawie bazy / ładowarki, po czym należy zamocować kabel w odpowiednim rowku na kabel. Następnie należy włożyć zasilacz do gniazdka 230 V.

---

**Uwaga:** Twój telefon nie będzie działał, jeśli zasilacz nie jest włożony do gniazdka, lub kiedy jest przerwa w dostawie prądu.

---

# Przygotowanie telefonu do pracy

## Odłączanie przewodów

Najpierw należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego 230 V, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka przyłączeniowego do telefonu.

Aby zwolnić przewód, należy użyć długopisu lub podobnego przedmiotu celem naciśnięcia haka blokującego na wtyczce i jednocześnie ciągnąć za wtyczkę razem z przewodem.

## Uruchomienie słuchawki

Twoja słuchawka będzie gotowa do działania (wykonywania lub odbioru połączeń) dopiero wtedy, kiedy bateria akumulatorów zostanie naładowana po raz pierwszy.

## Wkładanie akumulatorów

Na dole słuchawki znajduje się komora akumulatorów, do umieszczenia dwóch akumulatorów typu AAA (mikroogniw).



### Zdejmowanie pokrywy komory akumulatorów

Przesunąć pokrywę komory akumulatorów do dołu (ok. 3mm) i podnieść do góry.

### Wkładanie dwóch akumulatorów (uważać na biegunowość!):

Włożyć akumulatorki do komory akumulatorów. Upewnić się, że biegunowość (+, -) jest poprawna. Upewnić się przy wkładaniu akumulatorów, że płaski koniec akumulatorka (minus) łączy się z kontaktem sprężynowym. Słuchawka nie będzie działała, jeśli akumulatorki są włożone nieprawidłowo. Może to też spowodować jej uszkodzenie. Z kolei, należy ponownie założyć pokrywę komory akumulatorów, przykładając ją wysuniętą o około 3 mm i przesuując do góry aż "kliknie", zatrzaszkując się na miejscu.

# Przygotowanie telefonu do pracy

## Ładowanie akumulatorków

Kiedy po raz pierwszy rozpakujesz telefon, akumulatorki nie są jeszcze naładowane. Aby naładować akumulatorki, należy umieścić słuchawkę na bazie / lub ładowarce. Symbol migającej baterii na słuchawce sygnalizuje procedurę ładowania. Pełne naładowanie akumulatorków wymaga czasu około 16 godzin.

- 
- Uwaga:**
- Nie stawiaj słuchawki na bazie / ładowarce bez włożonych akumulatorków.
  - Stosuj wyłącznie ładowarki Swissvoice. Inne typy ładowarek mogą uszkodzić akumulatorki.
- 

Niżej podane symbole na wyświetlaczu słuchawki określają stan naładowania akumulatorów:



Stan naładowania "pusty"



Stan naładowania " 1/2 "



Stan naładowania "pełny"

Jeśli nowe akumulatorki są złożone do naładowania po raz pierwszy, to wyświetlacz na słuchawce zacznie pokazywać stan naładowania dopiero po pełnym cyklu ładowania.

Twój telefon jest teraz gotowy do użytku.

---

## Bardzo ważne!




Należy pamiętać, że: Kiedy wkłada się akumulatorki do ładowania po raz pierwszy, wtedy wyświetlacz stanu naładowania baterii będzie prawidłowo wskazywać stan naładowania dopiero po kompletnym cyklu ładowania. Należy stosować tylko baterie akumulatorków NiMH. Nigdy nie używaj nieładownych baterii jednorazowych.

# Przygotowanie telefonu do pracy

---

**Uwaga:** Słuchawkę można stawiać na bazie / ładowarce za każdym razem, gdy ją podniesiemy. Ładowanie jest sterowane w sposób elektroniczny, tak aby zapewnić optymalne ładowanie baterii, odpowiednio do aktualnego stanu naładowania. Należy unikać wyjmowania baterii ze słuchawki bez ważnej przyczyny, ponieważ to narusza optymalny cykl ładowania.

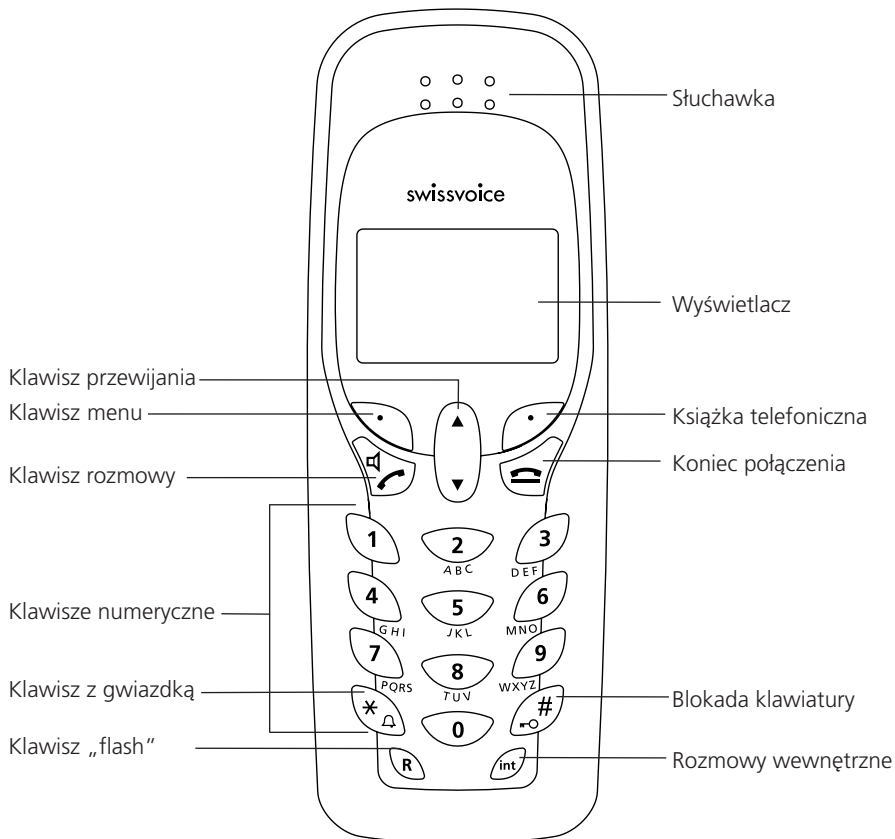
W idealnym przypadku, jedno ładowanie baterii powinno zapewnić ciągłą rozmowę przez 12 godzin, lub 120 godzin stanu oczekiwania.

Kiedy stan naładowania baterii zbliża się do dolnej granicy, wtedy symbol baterii (  ) miga na wyświetlaczu oraz słychać sygnał ostrzegawczy. Pozostaje Ci wtedy tylko 10 minut czasu na rozmowę.

---

# Zapoznanie się z telefonem

## Klawisze słuchawki





# Zapoznanie się z telefonem



## **Klawisz menu (w trybie oczekiwania)**

Naciśnij, aby otworzyć Menu na ekranie i wybrać wyświetloną opcję.



**Książka telefoniczna (w trybie oczekiwania)** Naciśnij, aby otworzyć Książkę telefoniczną i wybrać jedną ze 100 możliwych nazw i numerów telefonicznych, które możesz zaprogramować na słuchawce.



## **Klawisz przewijania Góra/Dół/Siła głosu/Ponowny wybór/Lista połączeń\***

Umożliwia Ci przechodzenie przez kolejne opcje menu. W trakcie rozmowy, reguluje on głośność słuchawki oraz głośnika. Góra - wyświetla również listę ostatnio wybieranych numerów. Dół - otwiera także listę połączeń.

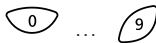


**Klawisz rozmowy** Naciśnij, aby wykonać lub odebrać połączenie, przełączyć się na głośnik, albo też włączyć słuchawkę.



**Koniec połączenia** Naciśnij, aby zakończyć połączenie.

Przyciśnij i przytrzymaj celem wyłączenia słuchawki.



**Klawisze numeryczne** Do wybierania numerów telefonicznych, oraz wpisywania tekstów. Klawisz "0": kiedy wprowadzasz numer, przytrzymaj klawisz wciśnięty aby wstawić pauzę podczas wybierania.



**Klawisz z gwiazdką** Wyłącza dzwonek słuchawki.



**Klawisz kratki** Do wprowadzenia symbolu "kratki".



**Blokada klawiatury** Zabezpiecza przed przypadkowym wybieraniem numerów podczas noszenia ze sobą telefonu.



**Klawisz „flash”**



**Klawisz Int** Umożliwia wykonywanie połączeń wewnętrznych między słuchawkami.

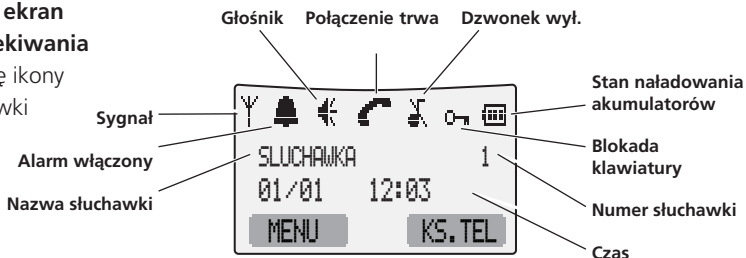
\* Tylko przy aktywnej usłudze identyfikacji numeru dzwoniącego (CLIP). Skontaktuj się ze swoim operatorem sieci, czy taka usługa jest możliwa.

# Zapoznanie się z telefonem

## Wyświetlacz, klawisze, symbole

### Przykładowy ekran w stanie oczekiwania

Tu pokazują się ikony i teksty słuchawki



**Ikony wyświetlacza słuchawki** - Są to symbole, które widzisz na ekranie słuchawki.



#### W zasięgu sygnału

Stabilny, kiedy słuchawka jest w zasięgu bazy. Miga, jeśli słuchawka jest poza zasięgiem bazy lub nie jest przypisana do bazy.



#### Włączenie alarmu

Wskazuje, że alarm jest nastawiony.



#### Włączenie głośnika

Wskazuje, że jest włączony tryb głośnomówiący



#### Połączenie trwa

Wskazuje, że połączenie jest w toku.



#### Dzwonek wyłączony

Wskazuje, że dzwonek został wyłączony.



#### Blokada klawiatury

Wskazuje, że klawiatura została zablokowana.



#### Stan naładowania akumulatorów

Wskazuje, że bateria jest w pełni naładowana.



#### Akumulator pusty

Wskazuje, że akumulator jest pusty.



#### Masz nowe rozmowy nie odebrane\*

Wyświetla się, kiedy masz nie odebrane połączenia (ukazuje się w trzeciej linii wyświetlacza, zamiast czasu i daty).



#### Masz nowe wiadomości tekstowe\*


Wskazuje, że otrzymałeś wiadomość tekstową (ukazuje się w trzeciej linii wyświetlacza, zamiast czasu i daty)

# Zapoznanie się z telefonem


## Opisy różnych pozycji w menu

### Wyszukiwanie menu...




Twoje słuchawki Avena 138/168 posiadają system menu, który jest prosty w użyciu. W większości przypadków, każde menu prowadzi do listy opcji.

Kiedy słuchawka jest włączona i znajduje się w stanie oczekiwania, naciśnij **MENU** i otwórz menu główne, używając przycisku przewijania  i nastaw na to menu, którego potrzebujesz. Naciśnij **OK** aby otworzyć listę opcji.

### ... i wybieranie opcji menu

Kiedy potrzebna Ci lista menu jest już otwarta, użyj klawisza  do przewijania opcji, a następnie naciśnij klawisz **OK** celem wybrania opcji, której potrzebujesz.

Na przykład, aby zmienić głośność dzwonka słuchawki:

1. Naciśnij **MENU** aby otworzyć menu główne, a następnie  aż wyświetli się **USTAWIENIA SŁUCHAWKI**. Naciśnij **OK**, a następnie  aż wyświetli się **GŁOSNOŚĆ DZWONKA**.
2. Naciśnij **OK**. Wyświetlone są opcje głośności, a także słycać dźwięk bieżącego nastawienia. Naciśnij  i przewijaj opcje, a każde konkretne nastawienie będzie słycać. Kiedy wybierzesz żądaną opcję, wtedy potwierdź ją naciskając **ZAPISZ**. Wyświetlacz pokaże wtedy **ZAPISANE** i powróci do stanu oczekiwania.

---

**Uwaga:** Jeśli bardziej zagłębisz się w menu, wtedy znajdziesz bardzo liczne opcje, które ukażą się na wyświetlaczu słuchawki. Podświetlona opcja zostanie wybrana, kiedy naciśniesz **OK**.


---

# Zapoznanie się z telefonem

## **Powrót do poprzedniego menu**

Możesz powrócić do poziomu poprzedniego menu naciskając **POWRÓT**.

## **Wyjście z menu**

Jeśli chcesz wyjść z menu, lub książki telefonicznej, naciśnij **POWRÓT**. Jeśli chcesz przejść bezpośrednio w stan oczekiwania - naciśnij przycisk  .

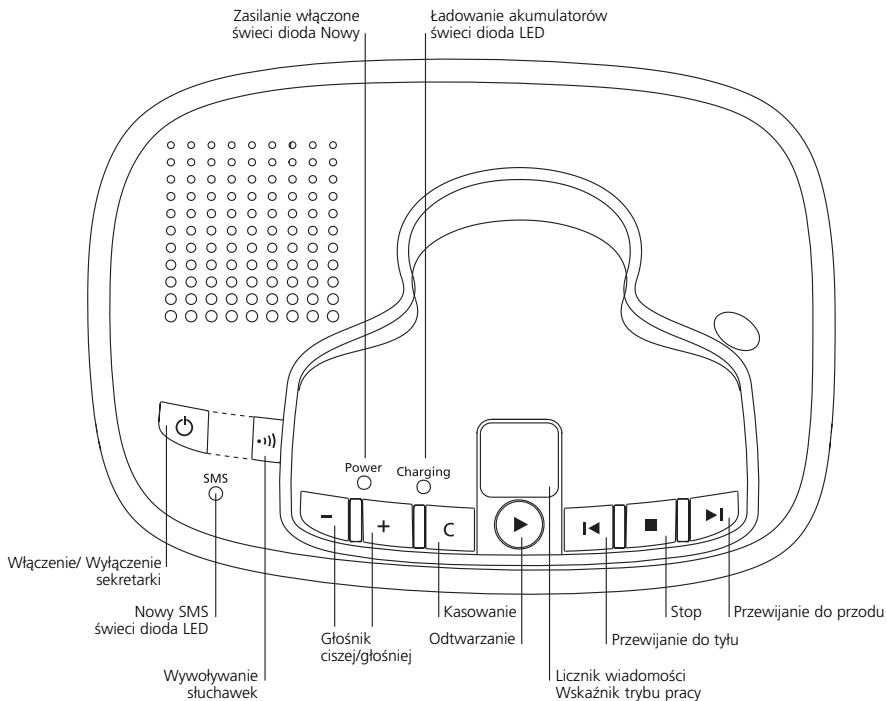
Naciśnij przycisk menu aby wejść do menu, albo przycisk **KS.TEL** aby otworzyć książkę telefoniczną.

Przewijaj, aby wyświetlać opcje menu. Aby potwierdzić wybraną opcję - naciśnij **OK**.

# Zapoznanie się z telefonem

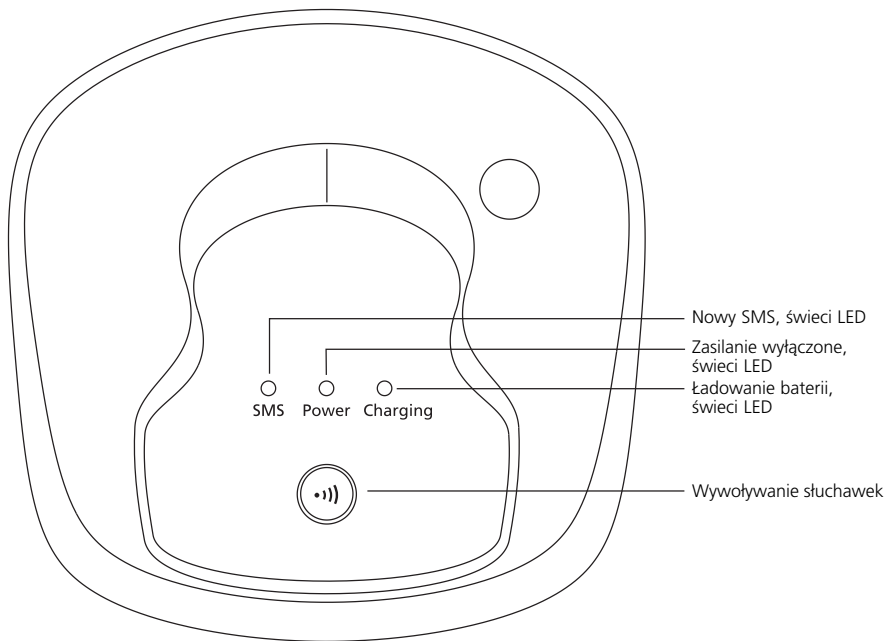
## Baza aparatu Avena 168 z automatyczną sekretarką

Naciśnij na bazie klawisz wywoływania słuchawek, aby uaktywnić tę funkcję.



# Zapoznanie się z telefonem

## Stacja bazowa Avena 138



# Korzystanie z telefonu

## Czas połączenia

Twoja słuchawka automatycznie mierzy czas trwania każdego połączenia. Czas jest wyświetlany w trakcie połączenia i jeszcze przez kilka sekund po rozłączeniu.

## Odebranie połączenia telefonu

Aby odebrać połączenie telefoniczne, po prostu naciśnij klawisz .

## Podświetlenie wyświetlacza



Kiedy naciśniesz jakikolwiek przycisk, albo otrzymasz rozmowę lub wiadomość - wtedy wyświetlacz zaświeci się. Jeśli w ciągu 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, wtedy podświetlenie wyłączy się.

---

**Uwaga:** Jeśli chcesz, możesz podświetlenie wyłączyć; patrz rozdział "Włączanie / wyłączanie podświetlenia"..  

---

## Włączanie i wyłączanie słuchawki


1. Aby wyłączyć słuchawkę, naciśnij  i przytrzymaj.
2. Aby włączyć słuchawkę, naciśnij  i puść.

# Korzystanie z telefonu

## Połączenia zewnętrzne

1. Naciśnij , a gdy usłyszysz sygnał - wybieraj numer.

### Wybieranie wstępne

1. Najpierw wybierz numer. Jeśli się pomylisz, naciśnij **KASUJ** aby skasować błąd. Następnie wpisz poprawnie i naciśnij .

### Koniec połączenia


1. Naciśnij  lub postaw słuchawkę z powrotem na bazę.

## Odbieranie połączeń

Kiedy telefon dzwoni, wyświetlacz może pokazywać numer lub nazwę (jeśli są one zapisane w książce telefonicznej)\*

Wyświetlacz może też pokazać **POL. ZEWNĘTRZNE** jeśli nie działa system identyfikacji numeru dzwoniącego (CLIP).

Wyświetlacz może też pokazać **DZWONI SŁUCHAWKA X**, gdzie X jest numerem dzwoniącej słuchawki.

1. Aby odebrać rozmowę, naciśnij .

\* Tylko przy aktywnej usłudze identyfikacji numeru dzwoniącego (CLIP).  
Skontaktuj się ze swoim operatorem sieci, czy taka usługa jest możliwa.







# Korzystanie z telefonu

## Głośnik

Głośnik umożliwia Ci prowadzenie rozmowy z Twoim rozmówcą bez potrzeby trzymania słuchawki. Umożliwia on również innym ludziom w pokoju słuchania obydwu stron prowadzonej konwersacji.

Przełączenie na głośnik przed połączeniem

1. Naciśnij . Gdy wyświetlacz pokaże  ponownie naciśnij .

Wyświetlacz pokaże  i usłyszysz ton wybierania z głośnika słuchawki.


2. Aby wyłączyć głośnik, naciśnij .

Przełączenie na głośnik w trakcie połączenia

1. Aby włączyć głośnik, naciśnij . Aby wyłączyć głośnik, ponownie naciśnij .

## Ustawianie głośności słuchawki i głośnika

Możesz ustawić sobie głośność słuchawki i głośnika. Masz 5 poziomów do wyboru. W trakcie połączenia:

1. Użyj przycisku , aby wybrać poziom z 1-5. Wyświetla się aktualne ustawienie. Kiedy rozłączysz się, ustawienie głośności pozostaje na ostatnim ustawionym poziomie.

---

**Uwaga:** Głośność słuchawki i głośnika są od siebie niezależne, ale instrukcja ich nastawiania jest taka sama w obu przypadkach.

---

## Wyłączanie mikrofonu

Podczas rozmowy telefonicznej możesz mówić do kogoś obok, a Twój rozmówca na telefonie tego nie słyszy.



1. W trakcie rozmowy telefonicznej naciśnij **Mikr.**. Na wyświetlaczu pokaże się **MIKR. WYLACZONY**. Twój rozmówca telefoniczny Cię słyszy.
2. Aby wrócić do rozmówcy na telefonie, naciśnij **Włącz**.

# Korzystanie z telefonu





## Ponowne wybieranie numerów

Możesz stosować ponowne wybieranie aż do 20-tu ostatnio wybranych numerów. Jeśli w Twojej książce telefonicznej razem z numerem masz zapisaną nazwę, zamiast numeru telefonu na wyświetlaczu będzie wyświetlona nazwa.

### Ponowne wybieranie ostatniego numeru

1. Naciśnij  aby otworzyć listę. Będzie podświetlony ostatni wybrany numer. Naciśnij  aby wybrać ten numer.

### Ponowne wybieranie numerów z listy





1. Naciśnij  aby otworzyć listę, ostatni wybrany numer jest podświetlony. Naciskaj  lub  aby przewijać przez listę. Kiedy żądany przez Ciebie numer jest podświetlony, naciśnij .

### Lista ponownego wybierania pusta

Jeśli na liście ponownego wybierania nie ma żadnego numeru, wyświetlacz pokazuje **LISTA PONOWNEGO WYBIERANIA PUSTA**.

### Kopiowanie numeru z listy ponownego wybierania

Można kopiować numer z listy ponownego wybierania do książki telefonicznej. Lista ponownego wybierania zawiera aż do 20 ostatnio wybranych numerów.

1. Naciśnij  aby otworzyć listę. Przewijaj  lub  do żądanego numeru i naciśnij **OPCJE**.
2. Przewijaj  do podświetlonego **ZAPISZ NR**. Naciśnij **OK**.
3. Wyświetlacz pokazuje **WPISZ IMIE** (wprowadź nazwę). Korzystając z klawiatury wprowadź nazwę i naciśnij **ZAPISZ**.  
Wyświetlacz pokazuje **KASUJ (EDYCJA NUMERU)**.  
Jeśli potrzeba, korzystając z klawiatury zmień numer, po czym dla potwierdzenia naciśnij **ZAPISZ**.


---

**Uwaga:** Jeśli numer jest już zapisany w książce telefonicznej, wtedy opcja **ZAPISZ** nie zostanie pokazana.



---

# Korzystanie z telefonu

## Kasowanie zapisu w liście ponownego wybierania




1. Naciśnij  aby otworzyć listę ponownego wybierania. Przewijaj dożądanego zapisu. Naciśnij **OPCJE**. Kiedy jest podświetlone **USUŃ WPIS**, naciśnij **OK**.

## Kasowanie całej listy ponownego wybierania

1. Naciśnij  aby otworzyć listę. Naciśnij **OPCJE**. Podświetlone jest **USUŃ WPIS**. Naciśnij  do podświetlenia **USUŃ WSZYSTKIE**. Naciśnij **OK**. Jeśli potwierdzasz skasowanie, naciśnij **USUŃ**, jeśli jednak chcesz zachować - naciśnij **ZAPISZ**.

## Wywoływanie słuchawek

Za pomocą tej funkcji możesz zawiadomić użytkowników słuchawek, że są potrzebni lub też możesz zlokalizować zagubioną słuchawkę, (na wywołania słuchawek nie można odpowiadać, jak na normalne połączenie).

1. Naciśnij  na bazie. Słuchawki dzwonią. Na wyświetlaczu miga **WYWOŁYWANIE SL...**. Aby zatrzymać dzwonienie słuchawek, ponownie naciśnij , lub też naciśnij  na słuchawce.

---





**Uwaga:** Naciśnięcie  wyłączy dzwonek tylko danej słuchawki.

---

# Korzystanie z telefonu

## Włączanie / wyłączenie podświetlenia




Możesz zablokować klawiaturę, aby nie nastąpiło przypadkowe wybranie numeru podczas przenoszenia ze sobą słuchawki.

1. Naciśnij i przytrzymaj . Wyświetlacz potwierdza **KLAWIATURA ZABLOKOWANA**, poczym następuje powrót do ekranu oczekiwania i wyświetlacz pokazuje .
2. Naciśnij **ODBLOK**, a następnie naciśnij  kiedy wyświetlacz pokaże **PRZYCISNIJ # ABY ODBLOKOWAC** (naciśnij  aby odblokować klawiaturę).


Kiedy klawiatura jest zablokowana, możesz nadal odbierać połączenia przychodzące, ale sam nie możesz nigdzie się łączyć, ani też korzystać z menu.

## Połączenia wewnętrzne

Możesz łączyć się z inną słuchawką zalogowaną to Twojej bazy Avena 138/168.

1. Naciśnij . Wyświetlą się numery innych zalogowanych słuchawek. Naciskaj  aby podświetlić pożądaną przez Ciebie numer słuchawki, po czym naciśnij **OK**.
2. Aby skończyć rozmowę, naciśnij .

---

**Uwaga:** Jeśli wykonujesz połączenie wewnętrzne, możesz odbierać połączenie zewnętrzne i wtedy wolna słuchawka będzie dzwonić. W słuchawkach będących w użyciu będzie słycać sygnał "biip". Jeśli chcesz odebrać połączenie zewnętrzne, naciśnij  kończąc połączenie wewnętrzne, a następnie naciśnij klawisz rozmowy, odbierając w ten sposób nowe połączenie.

---

# Książka telefoniczna

W książce telefonicznej możesz przechowywać do 100 nazw i numerów telefonów w każdej słuchawce. Każdy wpis zawiera nazwę i numer telefonu. Nazwy mogą mieć długość do 15 znaków, a numery długość do 24 cyfr.

## Wprowadzanie wpisów do książki

### Wprowadzenie nowego numeru

Kiedy telefon jest w stanie oczekiwania:

1. Naciśnij **KS.TEL**. Wszystkie wpisy zostaną wyświetlone w porządku alfabetycznym.


Naciśnij **OPCJE**. Wyświetlacz pokaże **NOWY WPIS** (nowy zapis). Naciśnij **OK**.

Wyświetlacz pokaże **WPISZ IMIE** (wprowadź nazwę).

2. Użyj liter klawiatury do wprowadzenia nazw, np. jak zapisać TOM:

Naciśnij jeden raz  aby wprowadzić T.

Naciśnij trzy razy  aby wprowadzić O.

Naciśnij jeden raz  aby wprowadzić M.

3. Aby potwierdzić, naciśnij **ZAPISZ**. Wyświetlacz pokaże **WPISZ NR** (wprowadź numer).

4. Wprowadź wymagany numer i naciśnij **ZAPISZ**. Wyświetlacz pokaże **WPIS ZAPISANY** (wpis został zapamiętany).

Teraz możesz wykonać następane wprowadzenie, lub nacisnąć **POWRÓT**, aby powrócić do poziomu poprzedniego poziomu.


---

**Uwaga:** Jeśli w książce telefonicznej nie ma żadnych wpisów, wtedy na wyświetlaczu pokaże się **NOWY WPIS**.


---

# Książka telefoniczna


## Uwagi dotyczące zapisywania

1. Jeśli się pomylisz, naciśnij **KASUJ** aby skasować ostatni znak lub cyfrę.
2. Naciśnij jeden raz  aby wprowadzić spację.

Dostępne znaki ukazują się na dole ekranu, aby przedrzeć te znaki kilkakrotnie naciskaj dany przycisk.




Po chwili od ostatniego naciśnięcia przycisku kursor automatycznie przemieści się dalej. Kiedy wprowadzasz nazwy możesz wybrać duże litery, małe litery lub liczby - naciskając . Wyświetlacz określi Ci aktualną selekcję, pokazując **A**, a lub **1**.



---

**Przycisk #** Podczas wprowadzania tekstu pod przyciskiem  dostępne są: (spacja), (.), (,), (#) i (\*).

---




## Wybieranie numeru z książki

1. Naciśnij **KS.TEL**. Wpisy są wyświetlane w porządku alfabetycznym.
2. Przewijaj książkę, naciskając  lub  aż podświetli się wymagany numer, po czym naciśnij . Numer zostanie wyświetlony i będzie wybierany.

Możesz też wyszukiwać alfabetycznie naciskając odpowiedni przycisk, np. aby znaleźć TOM naciśnij  i przewijaj zapisy pod **T** aż znajdziesz **TOM**, po czym naciśnij  celem wybrania numeru.




## Przełącz wpisy

Możesz wyświetlić razem nazwę i numer telefonu.

1. Naciśnij **Ks.tel**. Przewijaj  lub  aby podświetlić pożądany zapis, po czym naciśnij **OPCJE**. Przewijaj  do **POKAZ NR** i naciśnij **OK**.




# Książka telefoniczna

## Edycja wpisów

1. Naciśnij **KS.TEL**. Przewijaj  lub  aby podświetlić pożądany wpis, po czym naciśnij **OPCJE**. Przewijaj  do **EDYTUJ WPIS** i naciśnij **OK**.
2. Wyświetlacz pokaże nazwę i **ZMIEN NAZWE**. Użyj **KASUJ** oraz klawiatury aby zmienić nazwę (jeśli chcesz), po czym naciśnij **ZAPISZ**.
3. Wyświetlacz pokaże nazwę i **ZMIEN NR**. Użyj **KASUJ** oraz klawiatury aby zmienić numer (jeśli chcesz), po czym naciśnij **ZAPISZ**.

## Kasowanie wpisów

Możesz kasować indywidualne zapisy, albo też całą książkę telefoniczną.

1. Naciśnij **KS.TEL**. Przewijaj  lub  aby podświetlić pożądany wpis, po czym naciśnij **OPCJE**. Przewijaj  do **USUN WPIS** lub **USUN WSZYSTKIE** i naciśnij **OK**.
2. Aparat poprosi Cię o potwierdzenie. Naciśnij **USUŃ** aby potwierdzić, lub **ZAPISZ**, żeby zachować.

## Kopiowanie wpisów z książki telefonicznej

Możesz oszczędzać czas przy wprowadzaniu nowych wpisów, po prostu kopiując je z jednej słuchawki na inną. Tak więc wystarczy, że wprowadzisz do systemu nazwy i numery tylko jeden raz!

Podczas kopiowania wpisów między dwiema słuchawkami, możesz cały czas łączyć się na zewnątrz za pomocą dowolnej innej słuchawki zalogowanej na Twojej bazie Avena 138/168. Połączenie przychodzące kasuje kopiowanie.

Podczas kopiowania całej książki telefonicznej, nastąpi przepisanie wszystkich istniejących numerów na drugą słuchawkę.

Jeśli książka telefoniczna słuchawki, na którą kopiujesz zapelni się, wtedy na słuchawce odbierającej pojawi się napis **KSIAZKA PELNA**, a na słuchawce nadającej pojawi się przez 2 sekundy napis **KOPIOWANIE NIEUDANE**.

# Książka telefoniczna

## Kopiowanie wpisu do innej słuchawki

Możesz kopiować indywidualne wpisy lub całą książkę z jednej słuchawki na drugą pod warunkiem, że obie słuchawki są zalogowane do Twojej stacji bazowej.

1. Naciśnij **KS.TEL** i przewijaj  $\wedge$  lub  $\cup$  aby wybrać zapis, który chcesz skopiować. Naciśnij **OPCJE**. Przewijaj  $\cup$  do **KOPIUJ WPIS** i naciśnij **OK**.
2. Wyświetlacz pokaże **KOPIUJ NA SL.** oraz dostępne numery słuchawek. Naciśnij  $\wedge$  lub  $\cup$  aby wybrać żądaną słuchawkę.
3. Naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże **KOPIOWANIE NA SLUCHAWKE X** (kopiowanie na słuchawkę X). Słuchawka odbiorcza pokaże **ODEBRAC WPIS DO KSIĄZKI?** (odbierać zapis z książki?). Jeśli naciśniesz **TAK**, będzie kopowany. Jeśli naciśniesz **NIE**, kopiowanie zostanie przerwane. Kiedy kopiowanie zostanie skończone, wyświetlacz powróci do stanu oczekiwania.

## Kopiowanie książki z jednej słuchawki na inną

1. Naciśnij **KS.TEL**, a następnie **OPCJE**. Przewijaj  $\cup$  do **KOPIUJ KSIĄZKE**. Naciśnij **OK**.
2. Wyświetlacz pokaże **KOPIUJ NA SL.** oraz dostępne numery słuchawek. Naciśnij  $\wedge$  lub  $\cup$  aby wybrać żądaną słuchawkę.
3. Naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże **KOPIOWANIE NA SLUCHAWKE X**. Słuchawka odbiorcza pokaże **ODEBRAC KSIĄZKE?**. Jeśli naciśniesz **TAK**, książka będzie kopiowana. Jeśli naciśniesz **NIE**, kopiowanie zostanie przerwane. Kiedy kopiowanie zostanie skończone, wyświetlacz powróci do stanu oczekiwania.

## Połączenia przychodzące w trakcie kopiowania

Połączenie przychodzące kasuje kopiowanie. Jeśli kopiowana jest cała książka telefoniczna, wszystkie przetransferowane przed przerwaniem kopiowania przez połączenie przychodzące, zostaną zachowane.

## Jeśli druga słuchawka jest zajęta

Wyświetlacz na Twojej słuchawce pokaże **MENU CHWILOWO NIEDOSTEPNE**, jeśli wybierzesz opcję kopiowania przed powrotem do stanu oczekiwania.



# Książka telefoniczna

## Tworzenie grup\*

Możesz tworzyć grupy dzwoniących, poprzez selekcję zapisów z Twojej książki telefonicznej. Na przykład, jeśli tworzysz grupę dla członków rodziny i przydzielisz tej grupie określoną melodię dzwonka, to gdy dzwoni ktoś z rodziny, będziesz mógł po melodii dzwonka zorientować się, że dzwoni ktoś z rodziny.

Możesz utworzyć maksimum 3 grupy.

1. Naciśnij **KS.TEL**. Przewijaj  $\wedge$  lub  $\cup$  aby podświetlić zapis, który chcesz mieć w danej grupie. Naciśnij **OPCJE**.
2. Przewijaj  $\cup$  do **USTAW GRUPE OSOB**. Naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże **GRUPA X** (przypisz do Grupy X).  
Aby usunąć kogoś z grupy, wybierz **BEZ GRUPY**.

## Nadanie nazwy i melodii dla grupy

Możesz nadać grupie inną nazwę i zmienić jej melodię.

1. Naciśnij **MENU**, a następnie  $\cup$  aby wyświetlić **USTAWIENIA SLUCHAWKI**. Naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  $\cup$  do **GRUPY OSOB** i naciśnij **OK**.  
Naciskaj  $\wedge$  lub  $\cup$  aby podświetlić wymaganą grupę i naciśnij **OK**.
3. Jeśli potrzeba, użyj  $\wedge$  lub  $\cup$  do wybrania **WYBIERZ MELODIE** lub **ZMIEN NAZWE GRUPY**. Naciśnij **OK**.
4. Naciśnij **KASUJ** do skasowania istniejącej nazwy, a następnie wprowadź nową nazwę i naciśnij **ZAPISZ**.
5. Naciśnij **POWRÓT** aby powrócić do stanu oczekiwania.

\* Tylko przy aktywnej usłudze identyfikacji numeru dzwoniącego (CLIP). Skontaktuj się ze swoim operatorem sieci, czy taka usługa jest możliwa.

## Lista połączeń\*


W sieciach, gdzie aktywna jest identyfikacja dzwoniącego (CLIP) - na wyświetlaczu swojej słuchawki, zanim odbierzesz połączenie, możesz zobaczyć numer dzwoniącego do Ciebie (pod warunkiem, że nie jest to numer zastrzeżony).

Kiedy połączenie zostanie odebrane, numer telefonu dzwoniącego do Ciebie zostanie zapisany i przechowywany na liście dzwoniących. Lista dzwoniących może zawierać do 40 połączeń. Kiedy lista dzwoniących jest pełna, wtedy najstarsze połączenia zostają zamienione przez nowe, ale te ostatnie połączenia są zawsze na szczycie listy.

Każde połączenie jest numerowane:

01 = najstarsze połączenie na liście dzwoniących. Tak więc dla pełnej listy dzwoniących numer 40 oznacza najnowsze połączenie.

---

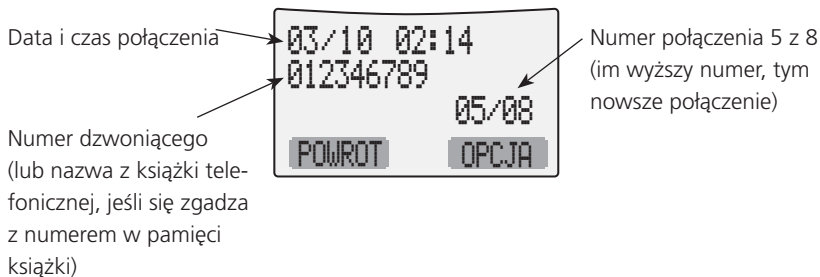
**Uwaga:** Jeśli na liście masz jakieś połączenia nieodebrane, wtedy na wyświetlaczu pokaże się ikona .

Ikona ta zniknie, kiedy dokonasz przeglądu pominiętych połączeń na liście.

Pominięte = informacje o połączeniu, które przedtem nie były przeglądane.

---





### Przykładowy ekran listy połączeń






\* Tylko przy aktywnej usłudze identyfikacji numeru dzwoniącego (CLIP). Skontaktuj się ze swoim operatorem sieci, czy taka usługa jest możliwa.

# Lista połączeń\*




## Przeglądanie / wybieranie numeru z listy połączeń

1. Naciśnij  aby otworzyć listę połączeń. Zostaną wyświetlone dane o Twoim najnowszym połączeniu.
2. Przewijaj listę  lub . Naciśnij  aby wybrać wyświetlony numer.

## Zapisanie w książce telefonicznej numeru z listy połączeń

1. Naciśnij , jeśli trzeba, przewijaj  lub  do znalezieniażądanego zapisu.
2. Naciśnij **OPCJE**. Wyświetlacz podświetli **ZAPISZ NR** (zachowaj numer). Naciśnij **OK**.
3. Użyj klawiatury do wprowadzenia nazwy. Naciśnij **ZAPISZ**. Jeśli trzeba, użyj klawiatury aby zmienić numer. Naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże **WPIS ZAPISANY**.

## Kasowanie zapisów na liście połączeń

1. Naciśnij . Jeśli potrzeba, przewijaj  lub  aż znajdziesz pożądaný zapis.
2. Naciśnij **OPCJE**. Wyświetlacz podświetli **USUN WPIS**. Naciśnij **OK**.

## Kasowanie całej listy połączeń

1. Naciśnij . Naciśnij **OPCJE**. Przewijaj  aż wyświetli **USUN WSZYSTKIE**. Naciśnij **OK**.
2. Naciśnij **USUŃ** aby potwierdzić, lub **ZAPISZ** aby zachować.

\* Tylko przy aktywnej usłudze identyfikacji numeru dzwoniącego (CLIP). Skontaktuj się ze swoim operatorem sieci, czy taka usługa jest możliwa.

# Wiadomości SMS

## SMS - Krótkie Wiadomości tekstowe

Wysyłanie i odbieranie wiadomości tekstowych SMS (w łączności z serwisem CLIP) stanowią dodatkowy serwis usług sieciowych, które mogą być dostępne u Twojego dostawcy usług. Zapytaj swojego operatora sieci o możliwość i koszt takich usług.

Twoja Avena 138/168 zapewnia możliwość operowania tekstami wiadomości SMS o maksymalnej długości do 160 znaków. Jednak nie wszystkie telefony mają możliwość odbioru wiadomości SMS. Dlatego też, jeśli chcesz wysłać komuś wiadomość SMS, powinieneś wcześniej sprawdzić, czy osoba która ma otrzymać taką wiadomość posiada aparat z możliwością odbioru SMS-ów.

---

**Uwaga:** SMS jest to skrót utworzony z pierwszych liter **S**hort **M**essaging **S**ervice (krótkie wiadomości tekstowe).

Niektórzy operatorzy stosują protokół transmisji SMS, który dla Twojego systemu Avena 138/168 jest niezrozumiały. W takim przypadku, nie możesz wysyłać, ani otrzymywać żadnych wiadomości SMS.

Nie zawsze jest możliwe wysyłanie wiadomości SMS na numery telefonów w sieci innego operatora (np. z sieci stacjonarnych do sieci GSM). Zapytaj swojego operatora o aktualnie istniejące możliwości.

Dowiedz się u swojego operatora, czy potrzebujesz wysłać SMS aby się zapisać, lub wypisać z serwisu SMS.

Łączność SMS działa tylko przy aktywnej usłudze identyfikacji numeru dzwoniącego, (CLIP) oraz SMS. Skontaktuj się ze swoim operatorem sieci, czy taki rodzaj usług jest dostępny. Kiedy chcesz realizować usługi wiadomości tekstowych SMS, nie wolno Ci zastrzec swojego numeru telefonu, bo centrum SMS nie umożliwi Ci połączeń. Jeśli Twoja Avena 138/168 jest podłączona do PBX, możesz nie mieć możliwości korzystania z usług SMS.

# Wiadomości SMS

## Bramka SMS






Wiadomości SMS są wysyłane i odbierane poprzez tzw. bramki SMS, które musisz zidentyfikować za pomocą ich odpowiednich numerów telefonów, tj. numerów centrów SMS. Numer centrum SMS możesz sobie zaprogramować na swoim telefonie.

---

**Uwaga:** Upewnij się, że Twoja Avena 138/168 ma wprowadzone poprawne numery centrów bramek SMS, bo w przeciwnym wypadku nie będziesz mógł ani wysyłać, ani odbierać żadnych SMS-ów!. Skontaktuj się ze swoim operatorem, aby Ci podał te numery.





---

## Dodanie lub zmiana numeru operatora wysyłającego SMS

1. Naciśnij **MENU** a następnie **OK**. Przewijaj  do wyświetlenia **USTAWIENIA SMS** i naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże **WYBIERZ CENTRUM WYSYLANIA SMS**.
2. Naciśnij  lub  aż wyświetlacz pokaże **NR-Y CENTROW WYSYLANIA SMS**. Naciśnij **OK**.
3. Przewijaj  lub  do wyświetlenia żądanej opcji i naciśnij **OK**.
4. Możesz teraz wprowadzić nowy numer lub edytować numer istniejący. Naciśnij **ZAPISZ**.

## Wybór numeru centrum wysyłania SMS






Jeśli masz zapisane w pamięci dwa numery centrów SMS, możesz wybrać ten, który będziesz używać do wysyłania wiadomości. Twoja Avena 138/168 jest nastawiona na wysyłanie, używając **SMS centrum 2**.

1. Naciśnij **MENU** a następnie **OK**. Przewijaj  do wyświetlenia **USTAWIENIA SMS** (ustawienia SMS) i naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże **WYBIERZ CENTRUM WYSYLANIA SMS**.
  2. Naciśnij **OK**. Znak  określa bieżącego operatora.
  3. Przewijaj  lub  do wyświetlenia pożądanego operatora i naciśnij **OK**.
  4. Każda wiadomość będzie wysłana przez wybranego operatora (centrum).
-

# Wiadomości SMS



## Dodanie lub zmiana numeru centrum odbioru SMS

Możesz zachować w pamięci do 3 numerów centrów, przez które możesz odbierać wiadomości. Potrzebujesz mieć te numery zapisane w pamięci Twojej Avena 138/168, aby mogła ona rozpoznawać połączenia przychodzące jako wiadomości tekstowe (w przeciwnym razie telefon będzie dzwonił, a wiadomość nie będzie odebrana).

1. Naciśnij **MENU** a następnie **OK**. Przewijaj  do wyświetlenia **USTAWIENIA SMS** (ustawienia SMS) i naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże **WYBIERZ CENTRUM WYSYLANIA SMS**.
2. Naciskaj  lub  aż wyświetlacz pokaże **N-RY CENTROW ODBIORU SMS** (centra serwisowe odbierania SMS). Naciśnij **OK**.
3. Ustawiony numer jest przechowywany jako **SMS CENTRUM 2**. Przewijaj  lub  do wyświetlenia żądanej opcji i naciśnij **OK**.
4. Możesz teraz wprowadzić nowy numer lub edytować numer istniejący. Naciśnij **ZAPISZ**.

W niektórych przypadkach, numery usługodawców w centrach usługowych transmisji SMS - nadawczych i odbiorczych - będą te same.

## Wysyłanie wiadomości tekstowej SMS

1. Naciśnij **MENU**, a następnie dwa razy **OK**.
2. Używając klawiatury napisz swoją wiadomość i naciśnij **OPCJE**.
3. Możesz teraz przewijać  lub , aby wybrać pomiędzy:
  - WYŚLIJ DO** - naciśnij **OK** i albo wprowadź pożądany numer, albo naciśnij **SZUKAJ** w celu wyświetlenia książki telefonicznej, po czym przewijaj do znalezienia pożądanego zapisu. Teraz naciśnij **WYŚLIJ**.
  - ZAPISZ** - możesz teraz zachować tekst w folderze SMS szkice i wysłać je później. Aby zachować naciśnij **OK**.
  - UŻYJ SZABLONU** - są to szablonowe wiadomości z pamięci.Naciśnij **OK** i przewijaj do potrzebnej wiadomości, po czym naciśnij **OK**.  
Wiadomość szablonowa jest dodana do Twojego tekstu obok kursora. Jeśli wiadomość jest gotowa, naciśnij **OPCJE**. Te trzy możliwości wyboru są wyświetlone ponownie.
4. Kiedy wysyłasz wiadomość, wyświetlacz krótko pokaże **WYSYLANIE SMS**, po czym powróci do stanu oczekiwania.

Jeśli jest problem z wysłaniem wiadomości, wtedy wyświetlacz pokaże **SMS NIE WYSLANY** i wiadomość będzie przechowywana w folderze Wychodzące.

## Wiadomości wysłane są przechowywane w folderze Wychodzące

Skrzynka wysłkowa Twojej Aveny 138/168 jest podobna do listy ponownego wyboru. Są w niej kopie ostatnich 5-ciu wysyłanych wiadomości. Jeśli Twoja wiadomość nie przeszła, jej kopia jest przechowywana w folderze Wychodzące, tak że możesz wysłać ją później. W folderze Wychodzące najnowsze wiadomości zastępują najstarsze. Kiedy skrzynka jest pełna, najstarsza wiadomość jest zastępowana przez najnowszą.

---

**Uwaga:** Wszystkie słuchawki korzystają z tego samego folderu Wychodzące, SMS przychodzące oraz tego samego folderu SMS szkice




---

# Wiadomości SMS



## Wiadomości przygotowane są przechowywane w folderze SMS szkice




Jeśli chcesz zachować wiadomość, która ma być uzupełniona i / lub wysłana później, możesz ją przechowywać w folderze szkiców. W folderze Twojej Aveny 138/168 można przechowywać do 5 wiadomości.

## Wprowadzanie tekstu

1. Do pisania użyj liter klawiatury, np. jak zapisać TOM:
2. Naciśnij jeden raz  aby wprowadzić T.
3. Naciśnij trzy razy  aby wprowadzić Ń.
4. Naciśnij jeden raz  aby wprowadzić Ą.

## Znaki specjalne

Podczas pisania tekstów przyciski  i  umożliwiają stosowanie znaków interpunkcji.  
space = spacja





	.	,	'	?	!	"	1	-	(	)	@	/	:	;
	spacja	0	+	&	_	\$	~	∅	'	<	>	=	#	*
	spacja	.	,	#	*									



# Wiadomości SMS

## Uwagi dotyczące zapisywania

Jeśli zrobisz błąd, naciśnij **KASUJ** aby skasować ostatni znak lub cyfrę na lewo od kursora.

1. Naciśnij  aby wstawić spację.
2. Naciśnij  aby przesunąć kursor w lewo.
3. Naciśnij  aby przesunąć kursor w prawo.
4. Naciśnij  aby zmieniać między półką górną i dolną oraz znakami numerycznymi.

Dostępne znaki ukazują się na dole ekranu. Aby prześledzić te znaki kilkakrotnie naciskaj dany przycisk. Po chwili od ostatniego naciśnięcia przycisku kursor automatycznie przemieści się dalej.

## Przewidywany tekst

Wbudowany słownik Twojej Aveny 138/168 dzięki funkcji przewidywania tekstu pozwala na pisanie SMS pojedynczymi przyciśnięciami klawiszy.

## Włączanie / wyłączenie słownika

Podczas pisania tekstu, naciśnij i trzymaj  aby włączyć lub wyłączyć słownik. Kiedy słownik jest włączony, na wyświetlaczu pokaże się ikona .




---


**Uwaga:** Słownik ogranicza się tylko do języków angielskiego i niemieckiego i nie działa, jeśli jest aktywowany w innych językach!

---

# Wiadomości SMS

## Korzystanie ze słownika

Podczas pisania tekstu, naciśnij przycisk pożądaney litery; np. jeśli chcesz literę 'a', naciśnij , wtedy 'a' pojawi się na wyświetlaczu słuchawki. Jeśli wyświetlona litera nie jest tą którą potrzebujesz; np. potrzebujesz 'c' - wtedy możesz wyświetlać wszystkie opcje klawisza  naciskając .

Kiedy wyświetli się litera, której potrzebujesz, naciśnij kolejny przycisk by pisać dalej. Jeśli domyślnie wyświetlona litera nie jest właściwą możesz ją zmienić naciskając przycisk .

## Szablony SMS

Wykorzystuj szablony aby dodawać wstępnie ustalone teksty, co ułatwi Ci pisanie Twoich tekstów.


Szablony są następujące:

- PLEASE CALL (proszę zadzwonić)
- I'LL BE BACK AT (będę z powrotem o)
- HAPPY BIRTHDAY (z powinszowaniem urodzin)

Jeden szablon, pokazany jako **EMPTY** (pusty), jest przeznaczony do wpisania Twojego szablonu. Możesz również zmieniać, lub kasować ustalone szablony.



## Edycja szablonów SMS

Możesz korzystać z istniejących szablonów w swoich własnych wiadomościach.

1. Naciśnij **MENU** a następnie **OK** i przewijaj  do wyświetlenia **SZABLONY WIADOM.** (szablony wiadomości), po czym naciśnij **OK**. Wyświetlone są dostępne szablony. Przewijaj do szablonu, który potrzebujesz i naciśnij **OK**.
2. Wyświetlacz podświetla **EDYTUJ SZABLON**. Naciśnij **OK** i wpisz swój własny szablon. Używaj **KASUJ**, aby skasować istniejący tekst, którego nie chcesz, a następnie naciśnij **ZAPISZ**. Teraz możesz wstawić nowy szablon do wiadomości tekstowej.

# Wiadomości SMS

## Kasowanie szablonów SMS

1. Naciśnij **MENU** a następnie **OK** i przewijaj  do wyświetlenia **SZABLONY WIADOMOŚCI**, po czym naciśnij **OK**. Wyświetlone są dostępne szablony. Przewijaj do szablonu, który potrzebujesz i naciśnij **OK**.
2. Naciśnij  do podświetlenia **EDYTUJ SZABLON** i naciśnij **OK**. Naciśnij **KASUJ** dla potwierdzenia, lub **ZAPISZ** aby zachować.




---

**Uwaga:** Po skasowaniu, szablon wyświetla się jako **BRAK WPISU**.

---

## Szkice SMS

Jeśli zachowałeś wiadomość, którą napisałeś aby wysłać później, możesz ją przejrzeć, edytować i wysłać z folderu SMS szkice.

1. Naciśnij **MENU**, a następnie **OK**. Przewijaj  do wyświetlenia **SZKICE** i naciśnij **OK**. Wyświetli się data i czas ostatniego projektu wiadomości. Naciśnij **CZYTAJ**.
2. Wyświetliła się wiadomość. Naciśnij **OPCJE**.
3. Możesz teraz przewijać  lub , aby wybrać pomiędzy:
  - WYSLIJ DO** - naciśnij **OK** i albo wprowadź pożądany numer, albo naciśnij **SZUKAJ** w celu wyświetlenia książki telefonicznej, po czym przewijaj do znalezienia pożądanego zapisu. Teraz naciśnij **WYŚLIJ**.
  - ZAPISZ** - możesz zachować tekst ponownie, aby wysłać później. Aby zachować, naciśnij **OK**.
  - UZYJ SZABLONU** - są to szablonowe wiadomości z pamięci. Naciśnij **OK** i przewijaj do potrzebnej wiadomości, po czym naciśnij **OK**. Wiadomość szablonowa jest dodana do Twojego tekstu. Kiedy SMS jest gotowy, naciśnij **OPCJE**. Te trzy możliwości wyboru są wyświetlone ponownie.
  - USUN** - kasuje bieżącą wiadomość.
  - USUN WSZYSTKIE** - kasuje wszystkie wiadomości w folderze SMS szkice.

---






**Uwaga:** Jeśli edytujesz wiadomość, która już ma przypisany numer, będziesz zapytany, czy chcesz ten numer edytować.

---

# Wiadomości SMS

## Czytanie, edycja i wysyłanie wiadomości z folderu wychodzące

Możesz przejrzeć 5 ostatnio wysyłanych wiadomości. W folderze Wychodzące przechowywane są również wiadomości, które nie przeszły dzięki czemu możesz spróbować wysłać je ponownie później. Najstarsza przechowywana wiadomość zostanie automatycznie zastąpiona przez najnowszą.

1. Naciśnij **MENU** i następnie **OK**. Przewijaj  do wyświetlenia **WYCHODZĄCE** i naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże wiadomości **NIE WYSLANY**, jeśli wysyłanie wiadomości było nieudane, lub **WYSLANY** jeśli wiadomość została wysłana.
2. Przewijaj  lub  do żądanej wiadomości i naciśnij **CZYTAJ**. Naciśnij **OPCJE**.
3. Możesz teraz przewijać  lub , aby wybrać pomiędzy:
  - WYSLIJ DO** - naciśnij **OK** i wprowadź pożądany numer, albo naciśnij **SZUKAJ** w celu wyświetlenia książki telefonicznej, po czym przewijaj do znalezieniażądanego zapisu. Teraz naciśnij **WYŚLIJ**.
  - ZAPISZ** - możesz zachować tekst w folderze SMS szkice, aby wysłać go później. Aby zachować, naciśnij **OK**.
  - UZYJ SZABLONU** - są to szablonowe wiadomości z pamięci. Naciśnij **OK** i przewijaj do potrzebnej wiadomości, po czym naciśnij **OK**.  
Wiadomość szablonowa jest dodana do Twojego tekstu. Kiedy SMS jest gotowy, naciśnij **OPCJE**. Te trzy możliwości wyboru są wyświetlone ponownie.
    - USE NUMBER** (użyj numeru) - zadzwoni na numer wysyłającego.
    - USUN** - kasuje bieżącą wiadomość.
    - USUN WSZYSTKIE** - kasuje wszystkie wiadomości w folderze wychodzące.

## Połączenia przychodzące






Jeśli piszesz wiadomość tekstową i otrzymasz telefon, Twoja słuchawka umożliwi Ci debranie połączenia. Kiedy Twoja rozmowa jest skończona, wyświetlacz pokazuje **KONTYNUOWAC PISANIE SMS?**. Naciśnij **TAK** aby kontynuować w miejscu, gdzie przerwałeś lub **NIE** jeśli kasujesz swoją wiadomość.

# Wiadomości SMS

## Czytanie SMS

Kiedy otrzymujesz nową wiadomość tekstową, wyświetlacz pokazuje **Nowy SMS**. Aby przeczytać ją później, naciśnij **KASUJ**.

Wyświetlacz powraca do stanu oczekiwania i pokazuje  zamiast daty i czasu.

1. Naciśnij **MENU**. Wyświetlacz pokaże **SMS** (wysyłanie wiadomości SMS). Naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **SMS PRZYCHODZĄCE** i naciśnij OK. Teraz przewijaj  lub  do żądanej wiadomości. Naciśnij **CZYTAJ**.
3. Przewijaj  lub , aby przeczytać wiadomość.


Jeśli nie masz żadnych wiadomości w folderze SMS przychodzące, wyświetlacz słuchawki pokaże **BRAK WIADOMOSCI**.

Możesz teraz nacisnąć **OPCJE** i przewijać do:

**KASOWANIE** - kasuje bieżącą wiadomość.

**ODPOWIEDZ** - napisz odpowiedź na wiadomość.

**PRZESLIJ DALEJ** - prześlij wiadomość dalej.

**UZYJ NR** - naciśnij przycisk  aby zadzwonić na numer nadawcy.

**ZAPISZ NR** - zapisz numer w książce telefonicznej (jeśli numer jest już w książce zapisany, to polecenie nie pokaże się).

**USUN WSZYSTKIE** - kasuj wszystkie wiadomości w folderze SMS przychodzące.

4. Wypełnij ukazujące się na ekranie polecenia: zapisz, wpisz, wyślij lub skasuj wiadomości, albo też naciśnij **POWRÓT** aby powrócić do poprzedniego poziomu menu.

# Wiadomości SMS

## SMS przychodzące

Skrzynka odbiorcza Twojej Aveny 138/168 może przechowywać do 40 otrzymanych wiadomości tekstowych. Najstarsza wiadomość jest wyszczególniona jako 01.


Numer 40 oznacza wiadomość najnowszą. Skrzynka odbiorcza jest zachowana w bazie, a nie w słuchawce.

---


**Uwaga:** Wszystkie słuchawki korzystają z tego samego folderu Wychodzące, SMS przychodzące oraz tego samego folderu SMS szkice.

---






## Kasowanie SMS

1. Naciśnij **MENU** i następnie **OK**. Przewijaj do **SMS PRZYCHODZĄCE**, **SMS SZKICE** lub **WYCHODZĄCE** i naciśnij **OK**.
2. Jeśli potrzeba, przewijaj do żądanej wiadomości i naciśnij **CZYTAJ** aby wyświetlić wiadomość, a następnie naciśnij **OPCJE**. Przewijaj  do **USUŃ** i naciśnij **OK**. Potwierdź kasowanie naciskając **USUŃ**.

## Kasowanie wszystkich SMS w skrzynce

1. Naciśnij **MENU** i następnie **OK**. Przewijaj do **SMS PRZYCHODZĄCE**, **SMS SZKICE** lub **WYCHODZĄCE** i naciśnij **OK**.
2. Naciśnij **CZYTAJ**, a następnie **OPCJE**. Przewijaj  do **USUŃ WSZYSTKIE** i naciśnij **OK**. Potwierdź kasowanie naciskając **USUŃ**.

## Włączanie / wyłączenie sygnalizowania SMS

1. Naciśnij **MENU** i następnie **OK**. Przewijaj  do **USTAWIENIA SMS** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **ALARM SMS** i naciśnij **OK**.  
Znak  sygnalizuje aktualne ustawienie. Naciśnij  lub  aby podświetlić **WLACZ** lub **WYLACZ**, po czym naciśnij **OK**.

# Automatyczna sekretarka (tylko Avena 168)

Automatyczną sekretarkę możesz obsługiwać:

Zdalnie z każdego telefonu działającego w trybie tonowym

- Za pomocą bazy
- Za pomocą słuchawki
- Zdalnie z każdego telefonu działającego w trybie tonowym

Fabrycznie Twoja automatyczna sekretarka jest ustawiona na **WŁACZONA**.





Dopóki nie zmienisz wiadomości wychodzącej, dzwoniący do Ciebie będą witani zaprogramowanym powitaniem „Niestety, nie mogę w tej chwili odebrać telefonu po usłyszeniu sygnału proszę zostaw wiadomość”.





## Dzień tygodnia, data i czas

Czas i data nagrania będą zapisywane automatycznie przy każdej wiadomości i memo. Jeśli nie ustawiłeś daty i czasu, wyświetlacz bazy będzie migał i wyświetlał **CL** aby przypomnieć Ci, że zostały one ustawione. Data i czas są też wyświetlane na każdej słuchawce. Ustawienia dnia tygodnia, daty i czasu dokonuje się używając słuchawki.

### Ustawienia dnia, daty i czasu przy użyciu słuchawki

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj do **USTAWIENIA DATY I GODZINY** i naciśnij **OK**.  
Wyświetlacz pokaże **USTAW DATE I CZAS**. Naciśnij **OK**.

2. Używając klawiatury wprowadź datę, np.     = 3ci czerwca.  
Naciśnij **ZAPISZ**.

3. Wprowadź czas, np.     = 15.30. Naciśnij **ZAPISZ**.

4. Przewijaj , wyświetlacz pokaże **WYBIERZ DZIEŃ**. Naciśnij **OK**.

5. Przewijaj  lub  aż wyświetli się bieżący dzień tygodnia i naciśnij **ZAPISZ**.







Nowy czas pokaże się na drugiej słuchawce dopiero w momencie wykonania lub odebrania z niej połączenia.

# Automatyczna sekretarka (tylko Avena 168)

## Obsługa automatycznej sekretarki ze słuchawki

Możesz używać dowolnej słuchawki Avena 168 zalogowanej do bazy do włączania i wyłączenia swojej automatycznej sekretarki, odsłuchiwania Twoich wiadomości oraz do zmiany jej ustawień.

### Przełącznik wł./wyl.

1. Na słuchawce, naciśnij **MENU**, przewijaj  do wyświetlenia **AUTOMATYCZNA SEKRETARKA** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  lub  do **SEKRETARKA WL./WYL.** i naciśnij **OK**.  
Przewijaj  lub  do wyświetleniażądanego nastawienia. Znak  sygnalizuje aktualne ustawienie. Naciśnij **OK**.

## Zapowiedź

Chodzi tu o wiadomość, którą osoba dzwoniąca usłyszy, kiedy automatyczna sekretarka odbierze połączenie. Twoja Avena 168 ma wstępnie zapisane w pamięci dwa rodzaje zapowiedzi (zgłoszeń) do wyboru.

### Odpowiedź i nagranie

Umożliwia to dzwoniącemu pozostawienie swojej wiadomości dla Ciebie.

Zapisana w pamięci wiadomość brzmi „Niestety, nie mogę w tej chwili odebrać telefonu po usłyszeniu sygnału proszę zostaw wiadomość”.

### Tylko zapowiedź

Ta opcja nie daje dzwoniącemu możliwości aby pozostawił wiadomość.






"Niestety, nie mogę w tej chwili odebrać telefonu, nie możesz nagrać wiadomości, proszę zadzwoń później".









# Automatyczna sekretarka (tylko Avena 168)

## Nagranie Twojej własnej zapowiedzi

Twoja zapowiedź może mieć długość do 2 minut. Zastępuje ona zapisaną wstępnie zapowiedź, którą możesz przywrócić w każdej chwili.

1. Na słuchawce, naciśnij **MENU**, przewijaj  do wyświetlenia **AUTOMATYCZNA SEKRETARKA** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **USTAWIENIA SEKRETARKI** i naciśnij **OK**. Przewijaj  do **ZAPOWIEDZ**. Naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże **NAGRAJ ZAPOWIEDZ**. Naciśnij **OK**.
3. Naciskaj  lub  aby wybrać **ZAPOW. I NAGR.** albo **TYLKO ZAPOWIEDZ**. Naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże **NAGRZWANIE**.
4. Nagraj swoją zapowiedź po sygnale **Biip**. Naciśnij **ZAPISZ** aby zakończyć nagrywanie. Twoja zapowiedź jest automatycznie odtwarzana. Naciśnij **OK** aby zatrzymać.







## Odtworzenie zapowiedzi

1. Na słuchawce, naciśnij **MENU**, przewijaj  do wyświetlenia **AUTOMATYCZNA SEKRETARKA** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **USTAWIENIA SEKRETARKI** i naciśnij **OK**.  
Przewijaj  do **ZAPOWIEDZ**. Naciśnij **OK**.  
Przewijaj  do **ODTWORZ**. Naciśnij **OK**.
3. Naciskaj  lub  aby wybrać **ZAPOW. I NAGR.** albo **TYLKO ZAPOWIEDZ**. Naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże **PLAYING** (odtwarzanie) i Twoja zapowiedź jest odtwarzana.
4. Naciśnij **OK** aby przesłuchać ponownie, lub **POWRÓT** aby powrócić do poziomu poprzedniego menu.

# Automatyczna sekretarka (tylko Avena 168)






## Przywrócenie oryginalnej zapowiedzi

Oznacza to kasowanie Twojej nagranej zapowiedzi.

1. Na słuchawce, naciśnij **MENU**, przewijaj  do wyświetlenia **AUTOMATYCZNA SEKRETARKA** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **USTAWIENIA SEKRETARKI** i naciśnij **OK**. Przewijaj  do **ZAPOWIEDZ**. Naciśnij **OK**. Przewijaj  do **ODTWORZ**. Naciśnij **OK**.
3. Naciskaj  lub  aby wybrać **ZAPOWIEDZ I NAGRANIE** albo **TYLKO ZAPOWIEDZ**. Naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże **PLAYING** (odtwarzanie).
4. W czasie, gdy wyświetlacz pokazuje **ODTWARZANIE**, naciśnij **USUŃ**. Zapisana zoryginalnie zapowiedź zostaje przywrócona i jest odtwarzana.

## Wybór trybu zgłoszenia

Ustaw swoją automatyczną sekretarkę na **ZAPOWIEDZ I NAGRANIE** albo **TYLKO ZAPOWIEDZ**.







1. Na słuchawce, naciśnij **MENU**, przewijaj  do wyświetlenia **AUTOMATYCZNA SEKRETARKA** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **USTAWIENIA SEKRETARKI** i naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże **TRYB NAGRANIA**. Naciśnij **OK**.
3. Naciskaj  lub  aby wybrać żądane ustawienie - **ZAPOWIEDZ I NAGRANIE** albo **TYLKO ZAPOWIEDZ**. Znak  sygnalizuje aktualne ustawienie.
4. Naciśnij **ZAPISZ**, aby wybrać podświetlone ustawienie, lub **POWRÓT** aby powrócić do poprzedniego poziomu menu.

# Automatyczna sekretarka (tylko Avena 168)

## Opóźnienie zgłoszenia







Opóźnienie zgłoszenia ustala ile razy Twoja Avena 168 będzie dzwonić, zanim włączy się automatyczna sekretarka. Fabryczne ustawienie to 6 dzwonek. Możesz zmienić to ustawienie na 2, 4, 6 lub 8 dzwonek, albo też na tryb oszczędny. Tryb ten może zmniejszyć koszt połączenia, kiedy dzwonisz aby dowiedzieć się czy masz jakieś nowe wiadomości. Jeśli Twoja automatyczna sekretarka odpowie po 2 dzwonekach oznacza to, że masz nowe wiadomości. Jeśli nie ma nowych wiadomości, sekretarka odpowie po 6 dzwonekach. Tak więc, gdy usłyszysz trzeci dzwonek - możesz wyłączyć się przed uzyskaniem połączenia i wtedy nie płacisz za połączenie.

### Sprawdzenie i nastawienie opóźnienia zgłoszenia

1. Na słuchawce, naciśnij **MENU**, przewijaj  do wyświetlenia **AUTOMATYCZNA SEKRETARKA** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **USTAWIENIA SEKRETARKI** i naciśnij **OK**. Przewijaj  do **OPUZIENIE SEKRETARKI**. Naciśnij **OK**.
3. Naciskaj  lub  aby wybrać żądane nastawienie. Znak  sygnalizuje aktualne ustawienie.
4. Naciśnij **ZAPISZ** aby potwierdzić nastawienie, lub **POWRÓT** aby powrócić do poprzedniego poziomu.

## Sygnalizacja dźwiękowa wiadomości


Kiedy włączysz tę opcję, Twoja Avena 168 będzie co każde dziesięć sekund podawać sygnał biip - informując w ten sposób, że jest nowa wiadomość. W ustawieniach fabrycznych ta opcja jest wyłączona.




1. Na słuchawce, naciśnij **MENU**, przewijaj  do wyświetlenia **AUTOMATYCZNA SEKRETARKA** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **USTAWIENIA SEKRETARKI** i naciśnij **OK**. Przewijaj  do **SYGNALIZACJA NOWEJ WIADOMOSCI**. Naciśnij **OK**.
3. Naciskaj  lub  aby wybrać żądane ustawienie. Znak  sygnalizuje aktualne ustawienie.
4. Naciśnij **ZAPISZ** (zachowaj) aby potwierdzić wybrane ustawienie, lub **POWRÓT** aby powrócić do poprzedniego poziomu.

**Uwaga:** Kiedy masz nowe wiadomości przechowywane w swojej automatycznej sekretarce, na ekranie słuchawki wyświetlona jest ikona .

# Automatyczna sekretarka (tylko Avena 168)

## Odtwarzanie, powtarzanie, kasowanie i pomijanie wiadomości

1. Na słuchawce, naciśnij **MENU**, przewijaj  do wyświetlenia **AUTOMATYCZNA SEKRETARKA** i naciśnij **OK**.
2. Wyświetlacz pokazuje **ODTWORZ WIADOMOSCI**. Naciśnij **OK**.  
Twoje wiadomości są odtwarzane, poczynawszy od najstarszej z nowych wiadomości. Za każdym razem, kiedy wiadomość jest odtwarzana, słyszysz "biip". Na ekranie są pokazywane szczegóły odtwarzanej wiadomości. Teraz możesz nacisnąć:

-  **poprz.** (poprzednia) - jeden raz aby odtworzyć bieżącą wiadomość, lub dwa razy aby usłyszeć poprzednią wiadomość.
-  **Nast.** (następna) aby usłyszeć następną wiadomość.
-  aby skasować odtwarzaną wiadomość.

Po odtworzeniu wszystkich wiadomości, na wyświetlaczu pokazuje się informacja "End of messages" (koniec wiadomości) przez ok. 2 sekundy i słychać "**biip**".



Następnie wyświetlacz powraca do stanu oczekiwania.

---

**Uwaga:** Wiadomości oznaczone **NOWY** nie były przedtem odtwarzane.  
Wiadomości oznaczone **ARCHIWALNA** były już odtwarzane.

---



## Kasowanie wszystkich wiadomości

1. Na słuchawce, naciśnij **MENU**, przewijaj  do wyświetlenia **AUTOMATYCZNA SEKRETARKA** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **USUN WSZYSTKIE WIADOMOSCI** Naciśnij **OK**.  
Naciśnij **USUŃ** aby potwierdzić kasowanie, lub naciśnij **ZAPISZ**, a następnie **POWRÓT** aby unieważnić kasowanie.

# Automatyczna sekretarka (tylko Avena 168)

## Nagrywanie notatek

Możesz nagrać wiadomość dla innych użytkowników. Jest ona odtwarzana tak jak inne.

1. Na słuchawce, naciśnij **MENU**, przewijaj  do wyświetlenia **AUTOMATYCZNA SEKRETARKA** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **NAGRAJ NOTATKE** i nagraj wiadomość po usłyszeniu biip. Naciśnij **ZAPISZ** aby zakończyć nagrywanie.
3. Naciśnij **OK** by nagrać inną notatkę, lub **POWRÓT** aby powrócić do stanu oczekiwania.

---


**Uwaga:** Notatki mogą mieć długość aż do maksymalnej możliwości nagrywania (maks. 15 minut). Są one przechowywane w taki sam sposób jak wiadomości przychodzące, tak więc licznik wiadomości na bazie pokaże liczbę większą o 1.

---



## Podsluch nagrania

Poprzez słuchawkę lub głośnik bazy możesz słuchać nagrania pozostawianego na Twojej automatycznej sekretarce. Pozwoli Ci to zidentyfikować rozmówcę i zdecydować czy odebrać rozmowę.

### Podsluch nagrania przy użyciu słuchawki

1. Kiedy automatyczna sekretarka odbiera połączenie, naciśnij **Słuch.** (słuchaj) aby słuchać wiadomości, którą zostawia dzwoniący. Jeśli chcesz rozmawiać z dzwoniącym, naciśnij . Nagrywanie zatrzyma się automatycznie.


### Podsluch nagrania za pomocą bazy

1. Kiedy automatyczna sekretarka odbiera połączenie, naciśnij  aby nastawić wymaganą głośność, tak abyś mógł słyszeć wiadomość zostawianą przez dzwoniącego. Jeśli chcesz rozmawiać z dzwoniącym, naciśnij  na słuchawce. Nagrywanie zatrzyma się automatycznie. Możesz również nastawić głośność głośnika na bazie w czasie, kiedy sekretarka nie jest włączona, bieżące nastawienie jest pokazane na wyświetlaczu. Aby wyłączyć podsluch rozmowy, należy nastawić poziom głośności na 00.

# Automatyczna sekretarka (tylko Avena 168)

## Korzystanie z automatycznej sekretarki przy pomocy bazy



### Włączanie / wyłączenie

1. Naciśnij . Usłyszysz **1** raz **biip** kiedy automatyczna sekretarka jest włączona i **2** razy **biip**, kiedy jest wyłączona. Czy automatyczna sekretarka jest włączona, czy wyłączona, można również zobaczyć na wyświetlaczu bazy (patrz rozdział "Wyświetlacz bazy").



### Regulacja głośności głośnika

Głośność dla odtwarzania wiadomości ma zakres od 01-05, głośność dla podsłuchu połączenia ma zakres 00-05. 00 = Wyłączone 05 = Maksimum

#### 1. Odtwarzanie wiadomości


W trakcie odtwarzania wiadomości na bazie, naciśnij  lub  aby ustawić żądaną głośność.

#### 2. Podsłuch połączenia


W czasie, gdy automatyczna sekretarka nie pracuje, lub podczas nagrywania wiadomości, naciśnij  lub . Kiedy zostanie osiągnięty maksymalny lub minimalny poziom - usłyszysz 2 razy **biip**.

### Odtwarzanie, powtarzanie, kasowanie i pomijanie wiadomości

Wyświetlacz na bazie pokazuje całkowitą liczbę nagranych wiadomości i notatek.. Jeśli są nowe wiadomości, wyświetlacz miga.

1. Naciśnij . Wszystkie nagrane wiadomości są odtwarzane automatycznie. Liczba nowych wiadomości jest pokazana na wyświetlaczu bazy. Nowe wiadomości są odtwarzane tak, że najpierw są odtwarzane najstarsze z nowych wiadomości. Za każdym razem, kiedy odtwarzana jest wiadomość słychać **biip** oraz jest wyświetlany numer danej wiadomości. Po przesłuchaniu wszystkich nowych wiadomości, wyświetlona jest całkowita liczba starych wiadomości. Automatyczna sekretarka rozpoczyna odtwarzanie archiwalnych wiadomości, poczynając od tej najstarszej. Za każdym razem, kiedy odtwarzana jest wiadomość słychać **biip** oraz jest wyświetlany numer kolejnej archiwalnej wiadomości. Po przesłuchaniu ostatniej wiadomości, słyszysz **biip** ("Koniec wiadomości"), a automatyczna sekretarka powraca do stanu oczekiwania.

# Automatyczna sekretarka (tylko Avena 168)

Jeśli nie ma nagranych żadnych nowych wiadomości, po naciśnięciu , automatyczna sekretarka zaczyna automatycznie odtwarzać archiwalne wiadomości, poczynając od tej najstarszej. Za każdym razem, kiedy odtwarzana jest wiadomość słychać **biip** oraz jest wyświetlany numer każdej archiwalnej wiadomości.

Po przesłuchaniu ostatniej wiadomości, słyszysz **biip**, a automatyczna sekretarka powraca do stanu oczekiwania.

W trakcie odtwarzania, możesz naciskać:



aby skasować bieżącą wiadomość.



dwa razy, aby skasować wszystkie wiadomości.



jeden raz aby powtórzyć bieżącą wiadomość, lub dwa razy aby odtworzyć ostatnią wiadomość.



aby odtworzyć następną wiadomość



aby zatrzymać odtwarzanie.

## Wyświetlacz bazy

Wyświetlacz	Znaczenie
(CZYSTY)	Zasilanie wyłączone.
--	Zasilanie włączone, automatyczna sekretarka wyłączona.
00-XX	Sekretarka włączona, liczba przechowywanych wiadomości.
01-XX (miga)	Sekretarka włączona, liczba przechowywanych wiadomości i co najmniej - jedna nowa wiadomość.
01-XX zmieniający się na Ao	Sekretarka włączona, liczba przechowywanych wiadomości oraz nastawiony tryb pracy Answer Only (tylko nagranie).
rA (miga) F (miga)	Z automatyczną sekretarką łączy się słuchawka lub inny telefon. Pamięć pełna.
CL (miga)	Data, dzień tygodnia i czas - nie ustawione.

# Dodatkowe ustawienia słuchawki

## Dzień tygodnia, data i czas

Data, czas i dzień tygodnia są ustawiane ręcznie, przy użyciu słuchawki. Jeśli nowe słuchawki zostaną zalogowane do bazy, one również otrzymają bieżące nastawienie daty lub czasu. Jeśli nastąpi przerwa w dopływie prądu do bazy, ustawienia dnia, daty i czasu zostaną utracone i będą musiały być nastawione ponownie.

**Uwaga:** Jeśli nie zostaną ustawione w pełni data, czas i dzień wyświetlacz bazy będzie nadal pokazywał migające **CL**.

## Nastawianie dnia, daty i czasu przy użyciu słuchawki

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  $\downarrow$  do **USTAWIENIA DATY I GODZINY** i naciśnij **OK**.

Wyświetlacz pokaże **USTAW DATE I CZAS**. Naciśnij **OK**.

2. Używając klawiatury wprowadź datę, np.  $\text{0} \text{3} \text{0} \text{6}$  = 03 czerwca.

Naciśnij **ZAPISZ**.

3. Wprowadź czas, np.  $\text{1} \text{5} \text{3} \text{0}$  = 15.30. Naciśnij **ZAPISZ**.

4. Przewijaj  $\downarrow$ , wyświetlacz pokaże **WYBIERZ DZIEŃ**. Naciśnij **OK**.

5. Przewijaj  $\downarrow$  aż wyświetli się bieżący dzień tygodnia i naciśnij **ZAPISZ**.

Nowy czas zostanie uaktualniony na pozostałych słuchawkach w momencie wykonania lub odebrania rozmowy za ich pomocą.

## Melodia dzwonka

Można przypisać słuchawce różne melodie dzwonka dla połączeń zewnętrznych i wewnętrznych. Możesz wybrać spośród różnych 5-ciu melodii dzwonka oraz różnych 6-ciu melodii polifonicznych.

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  $\downarrow$  do **USTAWIENIA SŁUCHAWKI**. Naciśnij **OK**.

Wyświetlacz pokaże **MELODIA DZWONKA**.

2. Naciśnij **OK**. Jeśli trzeba, przewijaj  $\wedge$  lub  $\downarrow$  aby wybrać **POL. WEWNĘTRZNE**

lub **POL. ZEWNĘTRZNE**. Naciśnij **OK**. Ustawiona aktualnie melodia zostanie wyświetlona i odtworzona.

3. Przewijaj  $\wedge$  lub  $\downarrow$  do melodii, którą chcesz ustawić i naciśnij **ZAPISZ**.



# Dodatkowe ustawienia słuchawki

## Głośność dzwonka

Możesz wybierać pomiędzy 5-ma poziomami głośności oraz Wylącz (głośność 0).

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  $\cup$  do **USTAWIENIA SŁUCHAWKI**.  
Naciśnij **OK**. Przewijaj  $\cup$  do **GŁOSNOŚĆ DZWONKA**.
2. Naciśnij **OK**. Przewijaj  $\wedge$  lub  $\cup$  aby wybrać poziom głośności, który jest słyszalny.  
Naciśnij **ZAPISZ**.

## Nazwa słuchawki

Każdej słuchawce możesz nadać nazwę, zawierającą maksimum do 12 znaków, np. "kuchnia". Będzie ona nadal wyświetlać swój numer słuchawki.

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  $\cup$  do **USTAWIENIA SŁUCHAWKI**. Naciśnij **OK**. Przewijaj  $\cup$  do **NAME HANDSET** (nazwa słuchawki).
2. Naciśnij **OK**. Użyj **KASUJ** oraz klawiatury do wprowadzenia nazwy, a następnie naciśnij **ZAPISZ**.

---

**Uwaga:** Jeśli przyciśniesz przycisk **KASUJ** celem skasowania nazwy słuchawki, a następnie nie przyciśniesz **ZAPISZ**, słuchawka powróci do swojej oryginalnej nazwy, np. **SŁUCHAWKA 1**.

---






## Regulacja kontrastu

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  $\cup$  do **USTAWIENIA SŁUCHAWKI** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  $\cup$  do **KONTRAST WYŚWIETLACZA** (kontrast wyświetlacza) i naciśnij **OK**.
3. Wybierz ustawienie kontrastu, przewijając  $\wedge$  lub  $\cup$  poprzez 8 wyświetlonych poziomów. Naciśnij **ZAPISZ** aby wybrać żądane nastawienie.

# Dodatkowe ustawienia słuchawki





## Włączanie / wyłączenie podświetlenia

Wyświetlacz słuchawki ma podświetlenie. Możesz zdecydować, czy podświetlenie włączyć czy wyłączyć.





1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  do **USTAWIENIA SŁUCHAWKI** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **PODSWIETLENIE WL./WYL.** i naciśnij **OK**.
3. Aktualne ustawienie jest zaznaczone przez . Naciskając  lub  przejdź do wyświetlenia pożądanego przez Ciebie ustawienia i naciśnij **ZAPISZ**.

## Odbiór bezpośredni

Połączenie możesz odebrać naciskając przycisk słuchawki. Jeśli włączysz funkcję Odbiór bezpośredni możesz odebrać rozmowę przez podniesienie słuchawki ze stacji bazowej.

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  do **USTAWIENIA SŁUCHAWKI** Naciśnij **OK**. Przewijaj  do **AUTOMATYCZNY ODBIOR WL./WYL.**
2. Naciśnij **OK**. Naciśnij  lub  aby wybrać **WLACZ** lub **WYLACZ**, a następnie naciśnij **OK**.

## Głośność klawiatury wł./wył.

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  do **USTAWIENIA SŁUCHAWKI** Naciśnij **OK**. Przewijaj  do **DZWIEK KLAWISZY WL./WYL.**
2. Naciśnij **OK**. Naciśnij  lub  aby wybrać **WL./WYL.**, a następnie naciśnij **OK**.










**Uwaga:** Kiedy dźwięki klawiatury są ustawione na **ON** (wł.), wtedy słuchawka będzie wydawać dźwięk 'biip' przy naciśnięciu dowolnego przycisku.

# Dodatkowe ustawienia słuchawki

## Alarm

Możesz ustawić funkcję alarmu (budzika) w swojej Avenie 138/168.

### Włączanie / wyłączenie alarmu

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  do **USTAWIENIA DATY I GODZINY** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **ALARM** i naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże **ALARM WL./WYL.**.  
Naciśnij **OK**.
3. Aktualne ustawienie jest zaznaczone przez . Naciskaj  lub  aby wyświetlić požądane przez Ciebie ustawienie i naciśnij **OK**.
4. Jeśli naciśniesz **ON** (wł.), możesz teraz wprowadzić czas, o jakim Twój telefon ma dzwonić, w układzie 24-godzinnym, np.  = 19.30. Naciśnij **ZAPISZ**.

Jeśli alarm jest nastawiony, na wyświetlaczu słuchawki pokazuje się ikona dzwonka.






Aby wyciszyć alarm, naciśnij dowolny klawisz. Alarm będzie dzwonił codziennie, dotąd aż go wyłączysz poprzez menu **USTAWIENIA DATY I GODZINY**.

---

**Uwaga:** Ustawienie alarmu dotyczy tylko tej słuchawki, na której alarm został ustawiony.

---

### Ustawienie melodii alarmu

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  do **USTAWIENIA DATY I GODZINY** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **ALARM** i naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokaże **ALARM WL./WYL.**.
3. Przewijaj  do **WYBIERZ MELODIE** i naciśnij **OK**. Aktualna melodia jest wyświetlona i odtwarzana.
4. Przewijaj  lub  do melodii, którą chcesz i naciśnij **ZAPISZ**.

---

**Uwaga:** Ustawioną domyślnie melodią alarmu jest biip, biip.

---

# Dodatkowe ustawienia słuchawki

## Wybór języka

Teksty na wyświetlaczu mogą być pisane w jednym z dwóch języków, do wyboru.

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj do **USTAWIENIA SŁUCHAWKI** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj do **JEZYK** i naciśnij **OK**.
3. Aktualne ustawienie jest zaznaczone przez ✓. Naciśnij **↶** lub **↷** aby wybrać żądane ustawienie i naciśnij **ZAPISZ**.

## Połączenie bezpośrednie

Możesz przełączyć swoją Avę 138/168 na tryb połączenia bezpośredniego. W tym trybie pracy słuchawka zaczyna wybierać zaprogramowany numer telefonu zawsze, kiedykolwiek naciśniesz dowolny klawisz na słuchawce. Ten tryb pracy może być bardzo pomocny dla rodziców z małymi dziećmi. W przypadku nieobecności rodziców - dzieci wiedzą o tym, że mogą rozmawiać z rodzicami (lub sąsiadami) po prostu przez naciśnięcie jakiegokolwiek klawisza na słuchawce. Oczywiście, odpowiedni numer telefonu musi być w słuchawce zaprogramowany przez rodziców wcześniej.

## Aktywacja połączenia bezpośredniego

1. Naciśnij **MENU**, a następnie przewijaj do **POLACZENIE BEZPOSREDNIE** i naciśnij **OK**.
2. Wprowadź kod systemowy PIN (fabrycznie jest 0000) i naciśnij **OK**.
3. Przewijaj **↷** do **POLACZENIE BEZPOSREDNIE** i naciśnij **OK**.
4. Wprowadź docelowy numer telefoniczny i naciśnij **ZAPISZ**.

Słuchawka powraca do stanu oczekiwania. Wyświetlacz pokazuje **POLACZENIE BEZP.** aby wskazać, że połączenie bezpośrednie jest aktywne.




## Wyłączenie połączenia bezpośredniego

1. Dla wyłączenia połączenia bezpośredniego naciśnij **MENU**.
2. Przewijaj do **WLACZ** i naciśnij **OK**.

# Dodatkowe ustawienia słuchawki


## Gra


**Grać w grę 'ROBAK'.** Celem tej gry jest kierowanie Robaka do pożywienia, żeby stawał się coraz dłuższy.


1. Naciśnij **MENU** i przewijaj  do wyświetlenia **GRA**, naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokazuje **ROBAK**. Naciśnij **OK**.
2. Naciśnij  lub  do wyboru pomiędzy **NOWY** lub **KONTYNUUJ**.


Jeśli wybierzesz **NOWY**, albo jeśli nie zapisałeś w pamięci gry nie dokończonej, wyświetlacz pokaże 4 dostępne poziomy trudności. Wybierz poziom, który Ci odpowiada (1 = łatwy).

3. Sterowanie:

 = w prawo

 = w lewo

 = w górę

 = w dół

 - powrót do stanu oczekiwania

**KS. TEL** - pauza i zobacz wynik. Naciśnij  aby kontynuować, lub  aby wyjść z gry.

**MENU** - wyjście z gry, lub powrót do gry przez naciśnięcie **POWRÓT**.

---

**Zapis gry** Jeśli chcesz wyjść z gry przed jej zakończeniem, albo dzwoni słuchawka lub jest paging, aktualny stan gry zostanie automatycznie zapamiętany. Ten zachowany stan będzie zapisany tak długo, aż słuchawka zostanie wyłączona.

---

# Dodatkowe ustawienia słuchawki

## Ustawienia fabryczne słuchawki

Nastawienie	Opcje	Ustawienie fabryczne
Melodie dzwonka	11 tonów dzwonka (6 polifonicznych i 5 standard)	Melodia 1 (standard)
Zewnętrzne		
Wewnętrzne		Melodia 2 (standard)
Głośność dzwonka słuchawki	5 poziomów i wył.	5
Głośność rozmowy	5 poziomów	3
Odbiór bezpośredni	Wł./Wył.	Wł. (On)
Kontrast wyświetlacza	8 poziomów	5
Podświetlenie	Wł./ Wył	Wł. (On)
Dźwięki klawiatury 'biip'	Wł./Wył	Wł. (On)

# Ustawienia bazy

## Melodia dzwonka

Możesz ustawić dla swojej bazy jedną z 5-ciu różnych melodii dzwonka.

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  $\downarrow$  do **USTAWIENIA BAZY**.  
Naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokazuje **MELODIA DZWONKA**.
2. Naciśnij **OK**. Przewijaj  $\uparrow$  lub  $\downarrow$  do wybrania żądanej melodii i naciśnij **ZAPISZ**.

## Głośność dzwonka

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  $\downarrow$  do **USTAWIENIE BAZY**.  
Naciśnij **OK**. Przewijaj  $\downarrow$  do **GLOSNOSC DZWONKA**.
2. Naciśnij **OK**. Przewijaj  $\uparrow$  lub  $\downarrow$  aby wybrać poziom głośności odtwarzanej melodii.  
Naciśnij **ZAPISZ**.

## Kolejność dzwonięcia słuchawek

Twoja Avena 138/168 jest tak wstępnie nastawiona, że kiedy odbierasz połączenie przychodzące, to wszystkie słuchawki dzwonią. Możesz to zmienić w taki sposób, że jedna słuchawka będzie dzwonić 2, 4, 6, lub 8 razy przed innymi słuchawkami.

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  $\downarrow$  do wyświetlenia **USTAWIENIE BAZY** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  $\downarrow$  do **KOLEJNOSC DZWONIENIA SLUCHAWEK** i naciśnij **OK**.  
Użyj  $\uparrow$  lub  $\downarrow$  do wyboru pomiędzy:

**WSZYSTKIE SLUCHAWKI** - wszystkie słuchawki dzwonią jednocześnie. Naciśnij **OK** dla potwierdzenia.






**WYBOR SLUCHAWKI** - wybrana słuchawka dzwoni przed innymi.

Wyświetlacz pokazuje **WYBOR SLUCHAWKI** i numery słuchawek. Użyj  $\uparrow$  lub  $\downarrow$  do wyboru słuchawki, która ma dzwonić przed innymi. Naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokazuje **OPOZNIENIE DZWONKA**. Naciśnij  $\uparrow$  lub  $\downarrow$  aby wybrać ile razy ma dzwonek zadzwonić przed innymi słuchawkami, 2, 4, 6, lub 8 po czym naciśnij **OK** aby potwierdzić.

# Ustawienia bazy

## Tryb wybierania

Twoja Avena 138/168 jest wstępnie ustawiona na wybieranie tonowe. Możesz ją przełączyć na wybieranie pulsowe, które może być niezbędne, jeśli Twoja Avena 138/168 ma współpracować ze starszym systemem PBX.

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  do wyświetlenia **USTAWIENIE BAZY** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **TRYB WYBIERANIA** i naciśnij **OK**. Aktualne ustawienie jest oznaczone przez .  
Naciśnij  lub  aby podświetlić **TONOWE** lub **PULSOWE** i naciśnij **OK** aby potwierdzić.



---

**Uwaga:** Jest możliwe przełączanie z wybierania pulsowego na tonowe przez naciśnięcie .

## Kody: PIN stacji bazowej / PIN systemu

Twoja baza wykorzystuje 4-cyfrowy PIN jako kod bezpieczeństwa, kiedy ma miejsce logowanie i wylogowywanie nowych słuchawek. Ustawienie oryginalne jest 0000.

Aby zmienić PIN bazy

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  do wyświetlenia **USTAWIENIE BAZY** i naciśnij **OK**.  
Przewijaj  do **ZMIEN PIN BAZY** i naciśnij **OK**.
2. Wprowadź aktualny PIN bazy i naciśnij **OK**.
3. Wyświetlacz pokazuje **WPISZ NOWY PIN** (Oryginalne ustawienie to 0000). Wprowadź nowy 4-cyfrowy PIN, jaki chcesz i naciśnij **ZAPISZ**.
4. Wprowadź nowy PIN ponownie aby potwierdzić i naciśnij **ZAPISZ**.  
Wyświetlacz pokazuje **PIN SYSTEMU ZMIENIONY**.








# Ustawienia bazy

## Nastawienie czasu migania

Flash jest wykorzystywany przy współpracy z centralkami PBX oraz realizacji niektórych usług sieciowych.

Aby zmienić czas Flash

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  do wyświetlenia **USTAWIENIE BAZY** i naciśnij **OK**.
2. Przewijaj  do **DLUGOSC FLASH** i naciśnij **OK**.  
Aktualne ustawienie jest oznaczone przez . Naciskaj  lub  aby podświetlić żądany czas migania i naciśnij **OK** aby potwierdzić.



## Ustawienia fabryczne bazy

Ustawienia	Opcje	Ustawienia fabryczne
Melodie dzwonka	5 melodii	1
Głośność dzwonka	5 poziomów i Wył.	5
Tryb wybierania	Impulsowy i Tonowy	Tonowy
PIN bazy		0000
Kolejność dzwonięcia słuchawek	Wszystkie słuchawki lub jedna słuchawka	Wszystkie słuchawki

# Dodatkowe słuchawki i bazy

## Logowanie nowej słuchawki

Na Twojej bazie Avena 138/168 możesz załogować do 5-ciu słuchawek. Jednakże, jeśli dokupisz słuchawki do Avena 138/168 oddzielnie, zanim będziesz je mógł wykorzystać do pracy, będziesz je musiał przedtem załogować do bazy.

1. Kiedy włączysz nowe słuchawki Avena 138/168, wyświetlacz wyświetli **ZALOGOWAC SŁUCHAWKĘ?** Naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokazuje **WYBIERZ BAZĘ**.
2. Naciskaj **^** lub **∩** aby wybrać literę bazy i naciśnij **OK**. Jeśli słuchawka jest nowa, to wybierz **BAZĘ 1**, jeśli była już logowana na innej bazie wybierz pierwszą literę nie oznaczoną gwiazdką \*.
3. Wprowadź PIN stacji bazowej (oryginalne nastawienie jest 0000) i naciśnij **OK**.
4. Naciśnij i przytrzymaj na bazie przycisk  przez około 10 sekund. Kiedy baza wyda dźwięk biip, zwolnij przycisk . Do słuchawki jest automatycznie przypisany kolejny dostępny numer słuchawki. Po dokonaniu rejestracji słuchawka wydaje dźwięk biip.

## Wylogowanie słuchawki

Możesz wyrejestrować dowolną słuchawkę z bazy, używając dowolnej słuchawki załogowanej do tej bazy.

1. Naciśnij **MENU** i przewijaj **∩** do wyświetlenia **LOGOWANIE** (rejestracja) i naciśnij **OK**. Wyświetlacz pokazuje **LOGOWANIE SŁUCHAWKI**. Naciśnij **∩** aby wyświetlić **WYLOGOWANIE SŁUCHAWKI** i naciśnij **OK**.
2. Wprowadź 4-cyfrowy PIN bazy (fabryczne ustawienie to 0000) i naciśnij **OK**. Naciskaj **^** lub **∩** aby wybrać słuchawkę, którą chcesz wylogować.
3. Naciśnij **OK**. Wyświetlacz poprosi Cię o potwierdzenie wylogowania. Naciśnij **OK**. Wyświetlacz potwierdzi wylogowanie.

# Dodatkowe słuchawki i bazy





## Przekazywanie połączeń / połączenia konferencyjne trójstronne

Kiedy masz połączenie, możesz je przełączyć na inną słuchawkę Avena 138/168.


Możesz również dołączyć do połączenia jeszcze jedną słuchawkę, tworząc w ten sposób trójstronną konferencję.

### Przekazywanie połączenia

Kiedy masz połączenie:

1. Naciśnij , wyświetlacz pokazuje **POLACZ ZE SLUCHAWKA** oraz numery słuchawek.
2. Użyj przycisków  lub  aby wybrać numer słuchawki, do której chcesz przenieść połączenie i naciśnij **OK**. Lub alternatywnie - naciśnij numer wybranej słuchawki, np. aby wywołać słuchawkę 2 naciśnij . Rozmowa z zewnątrz zostaje zawieszona i wybrana słuchawka dzwoni.
3. Kiedy rozmówca ze słuchawki odpowie, będziesz mógł z nim rozmawiać, nie będąc słyszany przez rozmówcę z zewnątrz. Aby przełączyć to połączenie na słuchawkę rozmówcy, po prostu wyłącz swoją słuchawkę.

---





**Uwaga:** Nie możesz używać przycisku  dopóki zegar połączenia nie pokaże się na wyświetlaczu. Jeśli druga słuchawka nie odpowiada, możesz przerwać dzwonicie i powrócić do oryginalnego połączenia naciskając przycisk **PRZEŁĄCZ**.

---


# Dodatkowe słuchawki i bazy

## Trójstronne połączenia konferencyjne

Kiedy masz połączenie:

1. Naciśnij , wyświetlacz pokazuje **POLACZ ZE SLUCHAWKA** oraz numery słuchawek.
2. Użyj przycisków  lub  aby wybrać numer słuchawki, którą chcesz włączyć do połączenia i naciśnij **OK**. Lub alternatywnie - naciśnij numer wybranej słuchawki, np. aby wywołać słuchawkę 2 naciśnij . Rozmówca z zewnątrz zostaje zawieszony i wybrana słuchawka dzwoni.
3. Kiedy rozmówca ze słuchawki odpowie, będziesz mógł z nim rozmawiać, nie będąc słyszonym przez rozmówcę z zewnątrz.
4. Możesz teraz rozmawiać z każdym rozmówcą indywidualnie, naciskając **PRZEŁĄCZ** celem przełączania między nimi dwoma, albo też nacisnąć **Konf.** (Konferencja) i połączyć wszystkich razem na konferencję 3-stronną. Dowolny uczestnik rozmowy może się w każdej chwili z niej wyłączyć, po prostu rozłączając się.




---

**Uwaga:** Nie możesz używać przycisku  dopóki zegar połączenia nie pokaże się na wyświetlaczu. Jeśli druga słuchawka nie odpowiada, możesz przerwać dzwonięcie i powrócić do oryginalnego połączenia naciskając przycisk **PRZEŁĄCZ**.

---

## Korzystanie z dodatkowych baz

Możesz wykorzystywać swoje słuchawki do współpracy z innymi stacjami bazami (maks. 4). Jeśli zalogujesz swoją słuchawkę na więcej, niż jednej bazie, możesz przełączać się między tymi bazami.

1. Naciśnij **MENU**. Przewijaj  do **USTAWIENIA SLUCHAWKI**. Naciśnij **OK**. Przewijaj  do **WYBIERZ BAZE** i naciśnij **OK**. Aktualna baza jest wyświetlona jako etykiетка.
2. Przewijaj  do wybranej bazy i naciśnij **OK**.

# Informacje dodatkowe

## Podłączenie do PBX

### Zgodność z PBX

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do pracy w publicznej sieci telefonicznej i jest kompatybilne z PBX, ze stosowanym wybieraniem tonowym i innymi właściwościami. W przypadku ewentualnych wątpliwości, prosimy kontaktować się z usługodawcą.

### Kod dostępu do linii miejskiej

Aby mieć połączenie z linią miejską, prawdopodobnie będziesz musiał wprowadzić kod dostępu (np. 9). Aby PBX miał czas wychwycić linię zewnętrzną, prawdopodobnie będziesz musiał także wprowadzić 'pauzę' po kodzie dostępu.

### Wstawienie 'pauzy' w zapamiętany numer

Jeśli musisz wstawić pauzę do sekwencji wybierania numeru, korzystaj z przykładu:

<b>9</b>	<b>P</b>	<b>0870 240 3962</b>
Kod PBX dla linii zewnętrznej	Pauza wstawiona do sekwencji wybierania	Reszta numeru

Podczas wprowadzania numeru do pamięci, w miejscu gdzie chcesz wstawić pauzę, naciśnij i przytrzymaj 0 aż wyświetli się P. Możesz wstawić dowolną liczbę pauz.

# Informacje dodatkowe

## Zgodność

Niniejszy bezprzewodowy telefon DECT spełnia podstawowe wymagania zawarte w Wytycznych R&TTE 99/5/EC i spełnia warunki do podłączenia się i pracy w kraju członkowskim, podanym na bazie i/lub opakowaniu.

## Certyfikat CE

Ten telefon spełnia wymagania Wytycznych Unii Europejskiej. Dyrektywa 99/5/EC dotycząca urządzeń radiowych i terminali telekomunikacyjnych oraz ich wzajemnego rozpoznawania się i zgodności CE



Ten symbol CE potwierdza zgodność parametrów telefonu z wyżej podanymi wytycznymi.

# swissvoice

## Konformitätserklärung Declaration of Conformity Déclaration de Conformité

Wir:  
We:  
Nous: Swissvoice AG

Adresse: Fabrikstrasse 8  
Address: CH-4614 Haegendorf  
Adresse: Switzerland

erklären, dass das Produkt / declare that the product / déclarons que le produit:

Type: DECT Cordless Telephone  
Basisstation, Ladestation und Handgeräte / Base station,  
charging bay and  
handsets / Station de base, station de recharge et combinés

Model: Avena 138 /138 Duo

die grundlegenden Anforderungen gemäss Artikel 3 der nachstehenden EU-  
Richtlinie erfüllt:  
meets the essential requirements according to article 3 of the following EC-  
Directive:  
est conforme aux exigences essentielles de l'article 3 de la Directive CE:

Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März  
1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die  
gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität

Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9  
March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and  
the mutual recognition of their conformity

Directive 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999  
concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de  
télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité

und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden:  
and that the following harmonised standards have been applied:  
et que les standards harmonisés suivants ont été appliqués:

EN 60950, EN 301489-6, EN 301406

Haegendorf, 22. 10. 2004

  
N. Zipp

  
W. W. Gysbertse

# swissvoice

## Konformitätserklärung Declaration of Conformity Déclaration de Conformité

Wir:  
We:  
Nous:

Swissvoice AG

Adresse: Fabrikstrasse 8  
Address: CH-4614 Haegendorf  
Adresse: Switzerland

erklären, dass das Produkt / declare that the product / déclarons que le produit:

Type: DECT Cordless Telephone  
Basisstation, Ladestation und Handgeräte / Base station,  
charging bay and  
handsets / Station de base, station de recharge et combinés

Model: Avena 168 /168 Duo

die grundlegenden Anforderungen gemäss Artikel 3 der nachstehenden EU-Richtlinie erfüllt:  
meets the essential requirements according to article 3 of the following EC-Directive:  
est conforme aux exigences essentielles de l'article 3 de la Directive CE:

Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität

Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

Directive 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité

und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden:  
and that the following harmonised standards have been applied:  
et que les standards harmonisés suivants ont été appliqués:

EN 60950, EN 301489-6, EN 301406

Haegendorf, 22. 10. 2004

  
A. Zipp

  
V. W. Gysbertse



# Karta Gwarancyjna

**Dane urządzenia: Avena 138 / 168**

Numer fabryczny: .....

Data sprzedaży: .....

Nr. faktury/paragonu .....

## Dane Klienta

Imię i nazwisko: .....

Nazwa, adres, tel. ....

## Dane punktu sprzedaży i podpis Klienta

.....  
Pieczęćka punktu sprzedaży  
Podpis sprzedawcy  
(Imię i nazwisko)

.....  
Akceptuję warunki gwarancji i kwituję  
odbiór sprawnego sprzętu, Instrukcji  
Obsługi oraz warunków gwarancji

### UWAGA!

W celu potwierdzenia konieczności serwisowania urządzenia oraz uniknięcia dodatkowych kosztów prosimy, przed oddaniem sprzętu do serwisu, o kontakt z konsultantem firmy Swissvoice Polska pod numerem Infolinii 0 800 301 749.

# Karta Gwarancyjna

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Urządzenia firmy Swissvoice są zaprojektowane i wyprodukowane według najnowszych technologii, reprezentują europejskie standardy jakości i niezawodności oraz oferują najwyższą funkcjonalność i niepowtarzalną stylistykę. Przed rozpoczęciem korzystania ze sprzętu należy zapoznać się z procedurami instalacji oraz warunkami eksploatacyjnymi urządzenia szczegółowo opisanymi w jego Instrukcji Obsługi. W przypadku jakichkolwiek problemów prosimy o zwrócenie się do Autoryzowanego Serwisu firmy Swissvoice Polska pod bezpłatnym numerem telefonu 0 800 301 749. Nasi konsultanci służą Państwu pomocą w zakresie porad technicznych i eksploatacyjnych oraz realizacji uprawnień gwarancyjnych.

Warunki gwarancji

## **Swissvoice Polska Sp. z o.o.**

zwana dalej jako „**Swissvoice Polska**”

udziela niniejszym kupującemu gwarancji na urządzenie, opisane szczegółowo w fakturze oraz karcie gwarancyjnej, co do jego dobrej jakości i wykonania. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące począwszy od daty odbioru urządzenia, potwierdzonej podpisem i pieczęcią sprzedawcy, zaś gwarancja zostaje udzielona zgodnie z wymienionymi niżej warunkami.

Do uznania roszczenia gwarancyjnego w imieniu Swissvoice Polska w Polsce uprawniony jest wyłącznie **Autoryzowany Serwis Swissvoice Polska** zwany dalej „**Autoryzowanym Serwisem**”.

## § 1 Zakres gwarancji

1. Gwarancja dotyczy uszkodzeń urządzeń i oprogramowania. Wraz z niniejszą gwarancją Swissvoice Polska potwierdza, iż urządzenie jest wolne od wad zarówno tkwiących w materiale jak i związanych z niewłaściwym jego wykonaniem (wady powstałe z przyczyny tkwiącej w produkcji), które mogłyby pogarszać lub zakłócać działanie urządzenia w stosunku do danych zawartych w Instrukcji Obsługi dołączonej w momencie jego nabycia.
2. Postępowanie gwarancyjne jest przeprowadzane w taki sposób, że zgodnie z decyzją Swissvoice Polska, urządzenie lub jego poszczególne części zostaną wymienione lub naprawione.
3. Kupującemu przysługuje wymiana urządzenia na nowe, jeżeli:
  - w okresie gwarancji Autoryzowany Serwis dokona trzech napraw gwarancyjnych, a urządzenie nadal będzie wykazywało wady, które uniemożliwiają jego użytkowanie zgodne z przeznaczeniem,
  - Autoryzowany Serwis stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady nie jest możliwe.

# Karta Gwarancyjna

4. Własność wymienionych na nowe części zamiennych przysługuje Swissvoice Polska bez zwrotu ich wartości.
5. Swissvoice Polska zobowiązana jest wywiązać się z obowiązków wynikających z gwarancji w terminie 21 (dwudziestu jeden) dni roboczych, a w wyjątkowych przypadkach, w szczególności związanych z koniecznością sprowadzenia niezbędnych części z zagranicy, w terminie do 31 (trzydziestu jeden) dni roboczych.
6. W przypadku uznania roszczeń reklamacyjnych koszty materiałów i robocizny (materiały dostarczone przez Swissvoice Polska oraz robocizna wykonana przez Swissvoice Polska) ponoszone są przez Swissvoice Polska.

## § 2 Okres gwarancji

1. Okres gwarancji rozpoczyna się począwszy od dnia wydania kupującemu urządzenia przez sprzedawcę (data sprzedaży wpisana na karcie gwarancyjnej musi być zgodna z datą faktury/paragonu). Wszystkie roszczenia gwarancyjne zostaną rozpatrzone pod warunkiem, że zostaną zgłoszone w okresie gwarancji w formie pisemnej do Swissvoice Polska. Okres gwarancji dla sprzętu kończy się z upływem 24 miesięcy licząc od dnia wydania urządzenia.

## § 3 Postępowanie gwarancyjne

1. Kupujący, który wykonuje uprawnienia wynikające z gwarancji, obowiązany jest skontaktować się ze sprzedawcą w celu dokonania diagnostyki (zarówno Klient jak i Sprzedawca powinni korzystać z pomocy telefonicznej konsultanta Swissvoice Polska pod bezpłatnym numerem Infolinii 0 800 301 749).

**Zgłoszenia reklamacji oraz uzgodnienia optymalnego sposobu przekazania urządzenia do naprawy dokonuje sprzedawca u konsultanta Autoryzowanego Serwisu pod bezpłatnym numerem Infolinii 0 800 301 749.**

**Autoryzowany Serwis Swissvoice  
Bezpłatna Infolinia 0 800 301 749  
(poniedziałek-piątek 8.30-16.30)**

2. W wypadku uznania roszczeń reklamacyjnych koszty związane z transportem urządzenia od i do kupującego i ubezpieczeniem ponosi Swissvoice Polska.
3. Do uznania roszczenia gwarancyjnego w imieniu Swissvoice Polska uprawniony jest w Polsce wyłącznie Autoryzowany Serwis.

# Karta Gwarancyjna

4. Z zastrzeżeniem ust.5 roszczenia gwarancyjne zostaną uznane tylko wtedy, jeżeli urządzenie zostało zapakowane w oryginalne opakowanie producenta oraz jeżeli została dołączona poprawnie i w całości wypełniona karta gwarancyjna wraz z fakturą/paragonem zakupu. Egzemplarz karty gwarancyjnej winien wskazywać wszystkie niezbędne dane dotyczące daty sprzedaży urządzenia, nazwy i numeru seryjnego urządzenia oraz dane dotyczące odbiorcy.
5. Jeżeli urządzenie zostanie przesłane do Autoryzowanego Serwisu w innym opakowaniu niż zostało określone w § 3 ust.4, kupujący ponosi całkowitą odpowiedzialność za przesłane urządzenie, w szczególności za uszkodzenia mechaniczne powstałe w transporcie i może zostać w związku z tymi uszkodzeniami pozbawiony gwarancji na to urządzenie w zakresie spowodowanym tymi uszkodzeniami.

## UWAGA!

Do przesłanego urządzenia należy dołączyć krótki opis stwierdzonego uszkodzenia w tym: objawy zewnętrzne, środowisko pracy, w jakim się ujawnia, a także czas pracy, po upływie którego zazwyczaj występuje. Ponadto zaleca się podać dokładne dane kontaktowe osoby bezpośrednio korzystającej z urządzenia w celu ewentualnej konsultacji co do charakteru uszkodzenia.

## § 4 Wyłączenie gwarancji

1. Gwarancja nie obejmuje przypadków, gdy:
  - urządzenie zostało uszkodzone lub zniszczone na skutek działania siły wyższej lub wpływów środowiska (pożar, powódź, wilgoć, wyładowania atmosferyczne, przepięcie w sieci telefonicznej lub energetycznej, itp.)
  - uszkodzenie spowodowane jest niewłaściwym użytkowaniem urządzenia, w szczególności w sposób niezgodny z Instrukcją Obsługi;
  - urządzenie zostało otwarte lub było naprawiane przez nieautoryzowany punkt serwisowy lub inną osobę;
  - urządzenie wykazuje jakiegokolwiek rodzaju uszkodzenia mechaniczne, zarówno wewnętrzne jak i zewnętrzne;
  - urządzenie było niewłaściwie transportowane i/lub składowane.
2. Gwarancją nie są objęte takie części jak akumulatory, obudowy, przewody oraz pozostałe elementy posiadające z natury określony czas zużycia, lub innego rodzaju wyposażenie dodatkowe.
3. Gwarancją nie są objęte czynności należące do normalnej obsługi eksploatacyjnej np.: zainstalowanie sprzętu, sprawdzenie działania, logowanie słuchawek, przypisywanie MSN itp.
4. Ponadto, żadne roszczenia gwarancyjne nie zostaną uznane w przypadku, gdy urządzenie nie posiada widocznego numeru seryjnego nadanego przez producenta.

# Karta Gwarancyjna

## § 5 Warunki ogólne

1. Niniejsza gwarancja stanowi podstawę stosunku prawnego między kupującym a Swissvoice Polska. Prawa i obowiązki stron reguluje wyłącznie treść postanowień ujętych w niniejszej gwarancji, a z którymi kupujący obowiązany jest zapoznać się przed zawarciem umowy kupna urządzenia. Zawarcie umowy kupna jest jednoznaczne z przyjęciem warunków niniejszej gwarancji.
2. Sądem właściwym dla wszystkich sporów bezpośrednio i pośrednio związanych z niniejszą gwarancją, w takim zakresie jak jest dozwolone, jest sąd właściwy dla siedziby Swissvoice Polska w Warszawie.
3. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z niezgodności towaru z umową (Ustawa z dn. 27.07.2002, Dz. U. Nr 141, poz. 1176).

Dane adresowe Autoryzowanego Serwisu produktów Swissvoice:

**Autoryzowany Serwis Swissvoice Polska:**

**ul. Annopol 4a, Budynek „A”**

**03-236 Warszawa**

**Bezpłatna infolinia 0 800 301 749**

**e-mail: [info@swissvoice.pl](mailto:info@swissvoice.pl)**

<p>Data naprawy:</p> <p>Serwis:..... Imię i nazwisko</p>	<p>Uwagi:</p>
<p>Data naprawy:</p> <p>Serwis:..... Imię i nazwisko</p>	<p>Uwagi:</p>
<p>Data naprawy::</p> <p>Serwis:..... Imię i nazwisko</p>	<p>Uwagi:</p>
<p>Data naprawy::</p> <p>Serwis:..... Imię i nazwisko</p>	<p>Uwagi:</p>
<p>Data naprawy::</p> <p>Serwis:..... Imię i nazwisko</p>	<p>Uwagi:</p>













Swissvoice Polska Sp. z o.o.:  
ul. Annopol 4a, Budynek „A”  
03-236 Warszawa  
e-mail: [info@swissvoice.pl](mailto:info@swissvoice.pl)  
[www.swissvoice.net](http://www.swissvoice.net), [www.swissvoice.pl](http://www.swissvoice.pl)  
Infolinia 0 800 301 749  
20402026\_B0